Istruzioni per l'uso

TV

- Individual 46 Compose Full-HD+
- Individual 40 Compose Full-HD+

233–32961

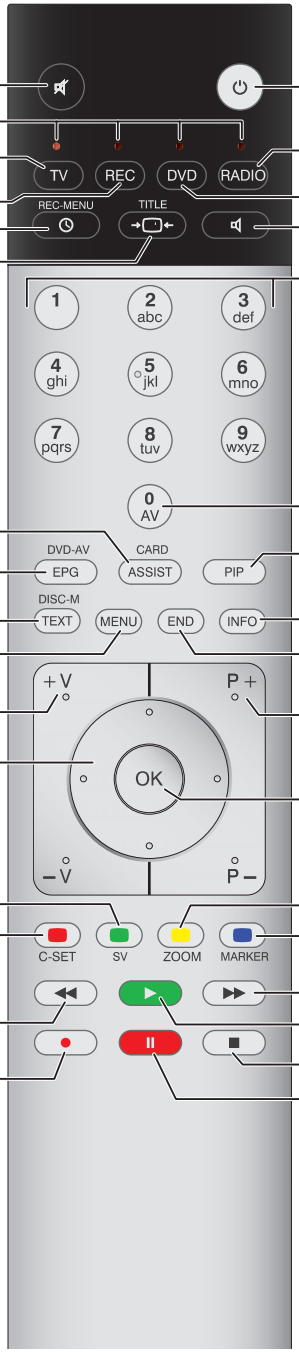
LOEWE.

Sommario

Telecomando – Funzioni TV ... **3**
Pannello di comando parte frontale dell'apparecchio ... **4**
Collegamenti sul retro dell'apparecchio ... **5**
Benvenuti ... **6**
Entità della fornitura ... 6
Note relative alle presenti istruzioni per l'uso ... 6
Equipaggiamento dell'apparecchio TV ... 6
Diritti del marchio di fabbrica ... 6
Impressum ... 6
Semplicità di comando grazie agli assistenti ... 7
Una panoramica degli assistenti ... 7
Display informativo e indice TV ... 7
Per la vostra sicurezza ... **8**
Protezione dell'ambiente ... **9**
Prima messa in funzione ... **10**
Installazione dell'apparecchio TV ... 10
Rimozione della pellicola protettiva ... 10
Preparazione del telecomando ... 10
Collegamento dell'apparecchio TV ... 10
Accensione/spegnimento dell'apparecchio ... 11
Assistente prima messa in funzione ... 11
Posizionamento e regolazione dell'antenna DVB-T ... 13
Semplicità di comando ... **13**
Informazioni generali sull'uso del menu ... 13
Il display informativo ... 14
L'indice dell'apparecchio TV ... 14
Menu TV – Prospetto ... 15
Menu radio - Prospetto ... 15
Utilizzo quotidiano ... **16**
Selezione delle stazioni ... 16
Selezione della fonte video ... 17
Impostazione audio ... 18
Impostazione immagine ... 19
Comando senza il telecomando ... 19
Funzioni tasti ... 20
Gestione delle emittenti ... **22**
Emittenti TV ... 22
Crea – modifica elenchi dei preferiti ... 24
Immagine nell'immagine ... **26**
Immagine nell'immagine (Picture in Picture / PIP) ... 26
Configurazione modalità immagine nell'immagine (PIP) ... 27
Giornale elettronico dei programmi ... **28**
Giornale elettronico dei programmi – EPG ... 28
Configurazione EPG ... 29
Televideo ... **30**
Televideo ... 30
Menu del televideo ... 31
DVB ... **32**
Conditional Access Module (Modulo CA) ... 32
Aggiornamento software ... 33
Radio ... **34**
Modalità radio ... 34
Giornale dei programmi EPG – (Radio) ... 34
Funzionamento di apparecchi aggiuntivi ... **35**
Assistente di collegamento ... 35
Collegamento degli apparecchi alle connessioni HDMI (DVI) e riproduzione ... 37
Collegamento degli apparecchi alla connessione PC IN e riproduzione ... 37
Collegamento degli apparecchi alla connessione Component IN e riproduzione 38
Assistente per i componenti audio ... 39
Altoparlanti TV ... 39
Sistema di altoparlanti Loewe Individual Sound del Dolby Digital Decoder dell'apparecchio TV ... 40
Collegamento di un altro sistema di altoparlanti o altoparlanti attivi al Dolby Digital Decoder ... 41
Impostazione del sistema di altoparlanti ... 41
Collegamento dell'amplificatore audio ... 44
Assegnazione dell'ingresso audio digitale ... 45
Collegamento audio per gli apparecchi HDMI (DVI) ... 45
Il sistema di registrazione diretto ... 46
Programmazione temporizzata con apparecchi esterni ... 47
PhotoViewer ... 48
Comando degli apparecchi Loewe ... 50
Rotazione dell'apparecchio TV ... 51
Rimozione dei guasti ... **52**
Dati tecnici ... **54**
Dati generali ... 54
Dati elettrici ... 54
Collegamenti ... 54
Accessori ... **55**
Accessori ... 55
Possibili installazioni ... 55
Glossario ... **56**
Indice ... **59**
Service ... **60**

Aprire questa pagina.

Telecomando – Funzioni TV



(Pag. 18)..... Audio off/on

(Pag. 50)..... Spia LED della modalità operativa attuale

(Pag. 10; Pag. 50)..... Commutare in modalità TV

(Pag. 50)..... Commutare per comandare il registratore

(Pag. 47)..... Sommario timer on/off

(Pag. 20)..... Impostazione del Formato immagine

(Pag. 20)..... Menu "Assist+" on/off

(Pag. 28)..... Giornale dei programmi EPG on/off

(Pag. 30)..... Televideo on/off

(Pag. 13)..... Menu on/off

(Pag. 18)..... **V+/V–** volume più basso/più alto

(Pag. 27)..... PIP: Posizione dell'immagine PIP;
(Pag. 13)..... MENU: selezionare/modificare

Tasto verde:
(Pag. 20)..... Sottotitoli televideo

Tasto rosso:
(Pag. 20)..... Richiamare l'archivio DR

Digital Recorder: saltare indietro/riavvolgere/replay [2]
(Pag. 11)..... /nell'assistente: indietro

Registrazione diretta

Accensione/spegnimento
– in modalità standby ..... (pag. 11)

Commutare in modalità radio [1] ..... (pag. 11; pag. 34)

Commutare per comandare il lettore DVD ..... (pag. 50)

Impostazione modalità ascolto ..... (pag. 18)

Selezione diretta del programma;
MENU: Inserire cifre o lettere ..... (pag. 16)

Selezione AV ..... (pag. 17)

PIP on/off (immagine nell'immagine) ..... (pag. 26)

Indice analitico on/off
MENU: Testi informativi on/off ..... (pag. 14)

Indicatore di stato on/off ..... (pag. 21)
MENU: Disattivazione menu ..... (pag. 13)

P+/P– Selezione programma su/giù ..... (pag. 16)

Sommario programmi on ..... (pag. 16)
MENU: confermare/richiamare ..... (pag. 13)

Tasto giallo: ultimo programma: ..... (pag. 20)

Tasto blu: Info programma on/off ..... (pag. 20)

Digital Recorder: saltare avanti/avanti veloce [2]

Digital Recorder: Riproduzione/Impostare segnalibro [2]

Digital Recorder: Stop (Livebild) [2]

Digital Recorder:
Fermo immagine/Pausa (avvio visione differita) [2]

[1] Radio solo con ricezione DVB, se emessa dalla stazione. In caso contrario, commutare su un ingresso audio.

[2] Per la descrizione delle funzioni consultare le istruzioni per l'uso del Digital Recorder.

Pannello di comando parte frontale dell'apparecchio

L'interruttore di rete si trova
nella parte inferiore dell'apparecchio TV

Tasto M:
Richiamo menu
Nel menu: avanti/indietro ▲ ▼

Indicatore:
● = Standby
● = In funzione
● = In funzione senza immagine su schermo
(radio, raccolta dati EPG o registrazione temporizzata)

Interruttore di accensione/spegnimento:
Accensione dalla modalità standby
Spegnimento dalla modalità standby

Tasto – :
Emittente indietro
nel menu: a sinsitra ◀

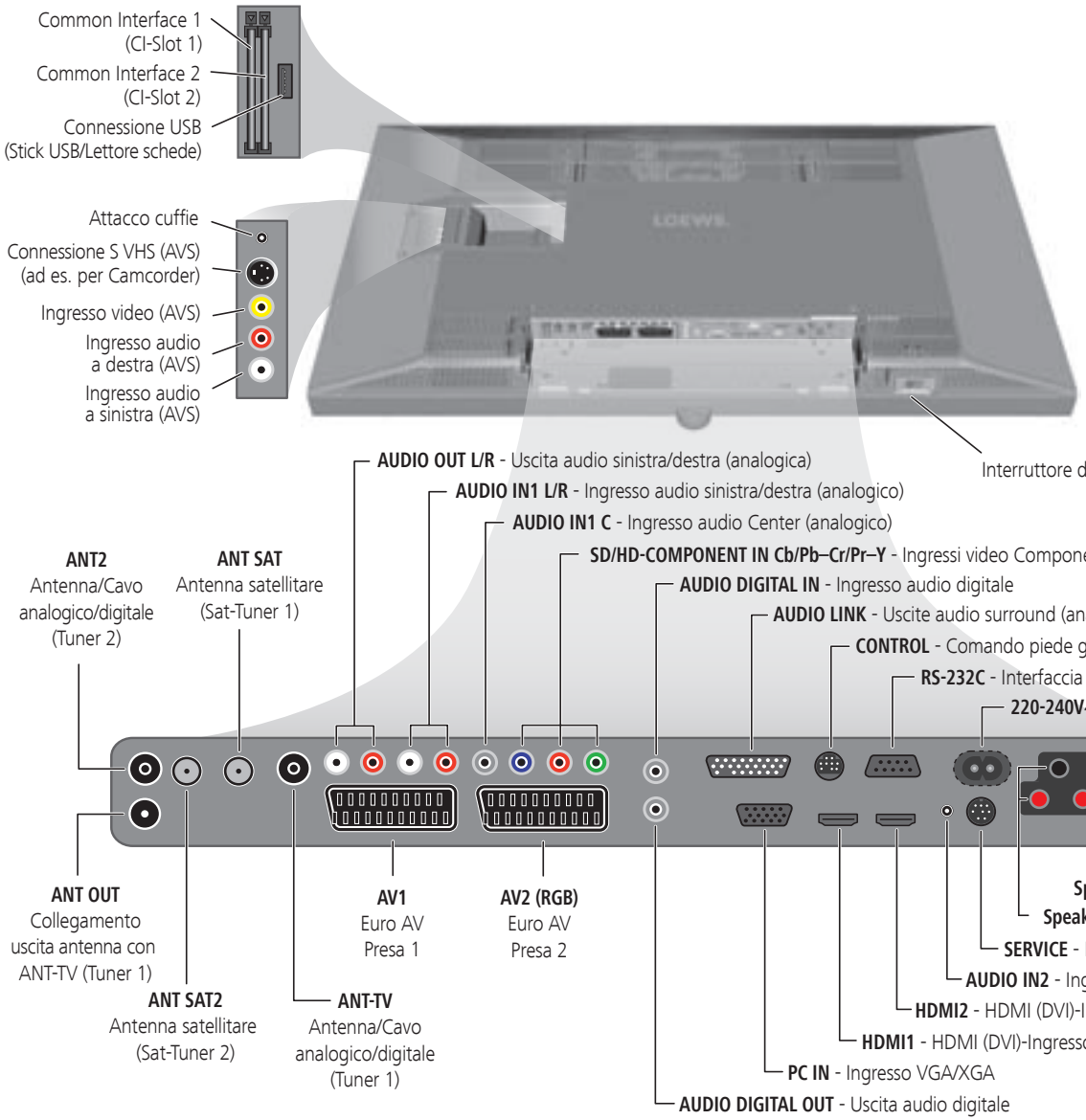
Tasto +:
Emittente avanti
Nel menu: a destra ▶

Tasto R:
Radio on/off [1] (torna alla modalità TV).
Accensione della radio dalla modalità standby
Nel menu: indietro ▼

Indicatore DR+:
DR+ = Digital Recorder integrato ma non attivo
(assenza di registrazione e di riproduzione)
DR+ = Digital Recorder attivo (televisione in differita o riproduzione in archivio)
DR+ = Digital Recorder attivo
(registrazione in archivio)

[1] Radio solo con ricezione DVB, se emessa dalla stazione.
In caso contrario, commutare su un ingresso audio.

Collegamenti sul retro dell'apparecchio


Common Interface 1 (CI-Slot 1)
Common Interface 2 (CI-Slot 2)
Connessione USB (Stick USB/Lettore schede)
Attacco cuffie
Connessione S VHS (AVS) (ad es. per Camcorder)
Ingresso video (AVS)
Ingresso audio a destra (AVS)
Ingresso audio a sinistra (AVS)
Interruttore di rete
AUDIO OUT L/R - Uscita audio sinistra/destra (analogica)
AUDIO IN1 L/R - Ingresso audio sinistra/destra (analogico)
AUDIO IN1 C - Ingresso audio Center (analogico)
SD/HD-COMPONENT IN Cb/Pb–Cr/Pr–Y - Ingressi video Component
AUDIO DIGITAL IN - Ingresso audio digitale
AUDIO LINK - Uscite audio surround (analogiche)
CONTROL - Comando piede girevole
RS-232C - Interfaccia seriale
220-240V~ 50/60Hz - Connessione di rete (1
ANT2 Antenna/Cavo analogico/digitale (Tuner 2)
ANT SAT Antenna satellitare (Sat-Tuner 1)
220-240V~ 50/60Hz Connessione di rete (2
ANT OUT Collegamento uscita antenna con ANT-TV (Tuner 1)
AV1 Euro AV Presa 1
AV2 (RGB) Euro AV Presa 2
Speakers Left (+/-) - Altoparlante sinistro
Speakers Right (+/-) - Altoparlante destro
SERVICE - Presa di servizio
AUDIO IN2 - Ingresso audio (analogico)
HDMI2 - HDMI (DVI)-Ingresso 2
HDMI1 - HDMI (DVI)-Ingresso 1
PC IN - Ingresso VGA/XGA
AUDIO DIGITAL OUT - Uscita audio digitale
ANT SAT2 Antenna satellitare (Sat-Tuner 2)
ANT-TV Antenna/Cavo analogico/digitale (Tuner 1)

Impostazioni di fabbrica:

AV1: Lettore DVD
AV2: Registratore DVD

Durante la **prima messa in funzione** (pag. 11) oppure nell'**Assistente di collegamento degli apparecchi** (pag. 35) è possibile modificare l'impostazione.

Prima di collegare altri apparecchi o di effettuare delle modifiche, avviare l'**Assistente di collegamento** (pag. 35) e l'**Assistente per i componenti audio** (pag. 39) e seguire le istruzioni visualizzate sull'apparecchio TV.

(1 Connessione di rete per Individual Compose 40.
(2 Connessione di rete per Individual Compose 46

Benvenuti

Grazie!

In Loewe sintetizziamo i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale per apparecchi TV, video e relativi accessori.

Il vostro apparecchio è predisposto per lo standard TV "HDTV" (High Definition Television). Con il suo schermo ad alta definizione e le interfacce digitali HDMI all'avanguardia (High Definition Multimedia Interface), offre la possibilità di vedere i programmi HDTV con una qualità d'immagine eccezionale.
L'HDTV è uno standard digitale diffuso in tutto il mondo in formato 16:9, che ha rivoluzionato la consueta immagine TV. I segnali vengono emessi con una risoluzione fino a cinque volte maggiore rispetto alla norma, per un'immagine quasi tridimensionale.

L'apparecchio TV è predisposto per la ricezione di programmi digitali. È possibile utilizzare i comuni segnali TV (DVB-T), come pure il cavo digitale (DVB-C) e la ricezione digitale dei programmi satellitari (DVB-S).
La piattaforma Loewe Digital+ HD consente persino la ricezione dual di DVB-T, DVB-C e DVB-S.

L'apparecchio TV è equipaggiato con un Dolby Digital Decoder. È possibile collegare un sistema di altoparlanti (ad es. un Loewe Individual Sound) oppure degli altoparlanti attivi per ottenere un audio da sala cinematografica.

Alla presa USB del vostro apparecchio TV è possibile collegare un lettore schede oppure uno stick USB con foto digitali e vedere le vostre foto, grazie al software integrato PhotoViewer.
Tutte le funzioni sono attivabili con il telecomando Loewe.

L'apparecchio TV è stato progettato per ottenere la massima semplicità di comando, grazie all'ausilio degli assistenti e dei menu. Le informazioni sulle impostazioni nei menu vengono visualizzate automaticamente. In questo modo è facile comprendere le varie connessioni.

Entità della fornitura

- Apparecchio TV LCD-TFT
- Cavo di rete
- Supporto a parete WM54 (istruzioni di montaggio comprese)
- Telecomando Assist con due batterie
- Scheda marketing e scheda assistenza
- Istruzioni per l'uso del Digital Recorder
- Queste istruzioni per l'uso

La fornitura dell'apparecchio TV "Individual Compose" non include gli altoparlanti. Gli altoparlanti di questo apparecchio TV possono essere configurati a piacere, secondo le proprie esigenze. Per questo, rivolgersi al rivenditore specializzato.

Note relative alle presenti istruzioni per l'uso

Le risposte a diverse domande tecniche sono contenute nell'indice analitico del vostro apparecchio TV. Per quanto concerne il comando dell'apparecchio TV, è possibile accedere alle singole funzioni direttamente dall'indice analitico dell'apparecchio TV. Pertanto le presenti istruzioni per l'uso trattano solo i comandi più importanti.

Il glossario a pag. 56 illustra alcuni termini utilizzati nell'apparecchio TV e nelle relative istruzioni per l'uso.

Le frasi precedute dal simbolo ➠ indicano istruzioni importanti, suggerimenti o premesse, fondamentali per un uso corretto dell'apparecchio.

I concetti utilizzati nel menu o stampati sull'apparecchio TV sono riportati nel testo in **grassetto**.

Nella descrizione delle funzioni, gli elementi di comando necessari sono riportati a sinistra del testo che ne descrive l'utilizzo.

Equipaggiamento dell'apparecchio TV

La definizione precisa del prodotto è indicata sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio. Le caratteristiche dell'equipaggiamento sono indicate in dettaglio al punto **Specifiche tecniche del televisore** nell'indice analitico dell'apparecchio (si veda pag. 14).

Diritti del marchio di fabbrica

"Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories Inc. "DTS" ed "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems Inc.

Il font utilizzato su schermo per il marchio "LoeweL2700" si basa sul font "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", basato a sua volta su "Bitstream Vera". Bitstream Vera è un marchio di fabbrica di Bitstream Inc.

Impressum

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Data di redazione 01/07-1.0 Be/Ps
TV–SW: 0.26.1 / DVB–SW: 0.18.5
© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti sono riservati, inclusi quelli legati a traduzioni, eventuali modifiche tecniche ed errori.

Benvenuti

Semplicità di comando grazie agli assistenti

Questo apparecchio TV dispone di una guida all'utilizzo mediante assistenti che vi accompagnano durante le varie impostazioni.

Potrete tornare al passo precedente in qualsiasi momento oppure disattivare l'assistente.

Una panoramica degli assistenti

Prima messa in funzione

L'Assistente prima messa in funzione è un valido aiuto per la prima installazione e per l'eventuale collegamento di altri apparecchi (vedi pag. 11).

Impostazione delle antenne

All'interno dell'Assistente antenna specificare quali sono i segnali antenna disponibili. L'Assistente antenna viene richiamato alla prima messa in funzione (si veda pag. 11). Si può richiamare l'Assistente antenna anche dal menu TV alla voce Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-S e/o Antenna DVB-T.

Assistente di ricerca

Se desiderate cercare delle nuove emittenti oppure se avete riconfigurato l'antenna, potete richiedere l'aiuto dell'Assistente di ricerca (si veda pag. 22).

Collegamento di apparecchi esterni

L'Assistente di collegamento contribuisce alla corretta esecuzione della registrazione e del collegamento di tutti gli apparecchi. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell' Assistente prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 35).

Collegamento dei componenti audio

L'Assistente per i componenti audio provvede a registrare, collegare ed impostare correttamente i componenti per la riproduzione audio dell'apparecchio TV. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell'Assistente prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 39).

Assist+

Un menu consente la selezione diretta delle modalità operative più importanti. È possibile selezionare a piacere i seguenti elementi: Archivio Digital-Recorder, Radio, Preferiti, PhotoViewer, Indice e Pagine personali di televideo (si veda pag. 20).

Programmazione e gestione della registrazione

L'Assistente di registrazione può essere richiamato tramite il sommario timer ed è un valido aiuto per la programmazione con un videoregistratore, un registratore DVD o con un Digital Recorder (si veda pag. 46).

Sommario dei programmi

Il Sommario dei programmi è un elenco di tutte le emittenti memorizzate. Il Sommario dei programmi può anche essere utilizzato per passare comodamente da un canale all'altro (vedi pag. 16).

Assistente per aggiornamento software

Il software più aggiornato per il vostro apparecchio TV può essere installato via satellite oppure tramite uno stick USB (si veda pag. 33).

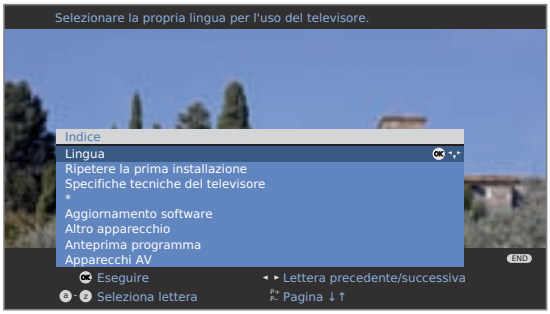
Display informativo e indice TV

Un display informativo per ogni voce di menu

Il display informativo visualizza alcuni testi informativi per ogni voce del menu nella parte superiore dello schermo. Unitamente all'indice analitico costituisce un sistema di comando molto pratico (si veda pag. 14).

Un Indice analitico nell'apparecchio TV

L'indice analitico fornisce una panoramica di tutte le funzioni del vostro apparecchio TV. Dall'indice analitico è possibile richiamare direttamente gli assistenti e le impostazioni del menu (si veda pag. 14).



Per la vostra sicurezza

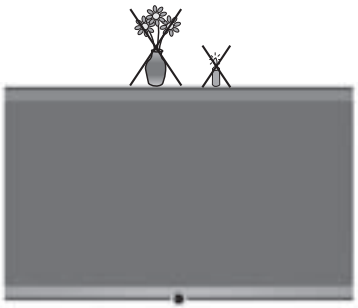
Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza:

Utilizzo conforme alle disposizioni e condizioni ambientali

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla ricezione e alla riproduzione di segnali audio e video. Esso è predisposto per l'impiego all'interno di locali ad uso ufficio o abitativo e non può essere utilizzato in ambienti con elevato grado di **umidità** (ad es. in bagni o saune) o elevato contenuto di **polveri** (ad es. nelle offcine).

Se utilizzato all'aperto, l'apparecchio deve essere protetto dall'**umidità** (pioggia, schizzi d'acqua o rugiada). L'umidità e le forti concentrazioni di polvere causano la formazione di correnti di fuga nell'apparecchio, che rappresentano un pericolo di contatto per tensione o di incendio.

Se si sposta l'apparecchio da un ambiente **freddo** ad uno caldo, attendere ca. un'ora prima di accenderlo, a causa della possibile formazione di **acqua di condensa**.



Non appoggiare sull'apparecchio **oggetti** contenenti **liquidi** o candele accese.

La garanzia viene concessa solo per l'utilizzo dell'apparecchio nell'ambiente consentito indicato sopra.

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a **vibrazioni**. Pericolo di danneggiamento dei materiali.

Trasporto

Trasportare l'apparecchio sempre e solo in **posizione verticale**. Afferrare l'apparecchio in corrispondenza dei bordi inferiori e superiori. Non posare mai l'apparecchio TV sul pannello di comando che sporge nella parte inferiore, altrimenti si rischia di danneggiare il pannello di comando.

Durante le operazioni di imballaggio/disimballaggio, appoggiare l'intera superficie anteriore dell'apparecchio su una superficie morbida, come ad esempio una coperta oppure il tessuto sintetico fornito con il materiale d'imballaggio.

Lo schermo LCD è formato da vetro e plastica e può rompersi se trasportato in modo non corretto.
In caso di danneggiamento dello schermo LCD e di eventuale fuoriuscita di **cristalli liquidi**, per rimuovere l'apparecchio è assolutamente necessario indossare dei guanti di gomma. In caso di **contatto della pelle** con i cristalli liquidi, lavare con abbondante acqua.

Alimentazione elettrica

Valori errati di tensione possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una rete di alimentazione elettrica i cui valori di tensione e di frequenza corrispondono a quelli indicati sulla targehtta , mediante il cavo in dotazione.

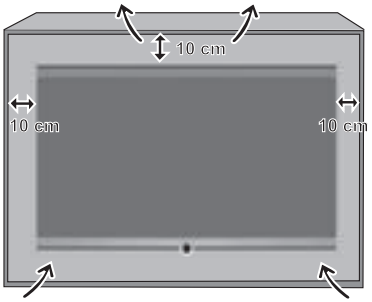
Il **connettore di rete** dell'apparecchio TV deve essere facilmente accessibile, in modo tale che l'apparecchio possa essere facilmente staccato dalla presa di alimentazione in qualsiasi momento. Quando si stacca il connettore di rete, non tirare il **cavo**, ma il connettore. Altrimenti si rischia di danneggiare i cavi e quando si inserisce nuovamente il connettore, potrebbe crearsi un **corto circuito**.

Posare il **cavo di rete** in modo tale che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato in corrispondenza di spigoli vivi, non deve essere calpestato ed esposto all'azione di **agenti chimici**; lo stesso vale per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con l'isolamento danneggiato può causare **scosse elettriche** e rappresenta un **pericolo d'incendio**.

Circolazione dell'aria e temperature elevate

Le **fessure di ventilazione** sul **retro dell'apparecchio** non devono essere ostruite. Non coprire l'apparecchio con giornali o coperte.

Sopra e ai lati dell'apparecchio deve essere mantenuta una distanza di 10 cm per garantire una buona circolazione dell'aria, nel caso in cui l'apparecchio sia inserito o appeso in un **armadio** o su uno **scaffale**.



Come ogni apparecchio elettrico, l'apparecchio TV necessita di una buona circolazione di **aria per il raffreddamento**. Una ventilazione insufficiente rappresenta un pericolo d'incendio.

L'apparecchio è predisposto per diverse modalità d'installazione. Rispettare le istruzioni di montaggio per ogni singola modalità.

Posizionare l'apparecchio con piede da tavolo o piedistallo su una **superficie stabile e perfettamente orizzontale**. Se installato dentro o sopra un mobile, l'apparecchio non deve mai sporgere.

Posizionare l'apparecchio in modo tale da evitare **l'irradiamento solare diretto** ed il riscaldamento indotto da altre **fonti dicalore**.

Accertarsi che nessun oggetto **metallico** come aghi o fermagli, nonché fluidi, cera o simili, possano entrare nelle **fessure di ventilazione** sul retro dell'apparecchio. Esiste il rischio di un **corto circuito** nell'apparecchio, con conseguente pericolo d'incendio.

Se un oggetto dovesse accidentalmente penetrare all'**interno dell'apparecchio**, estrarre immediatamente il connettore di rete e rivolgersi al **servizio clienti** per un controllo.

Per la vostra sicurezza

Riparazioni e accessori

In nessun caso rimuovere personalmente la parte posteriore dell'apparecchio. Affidare gli interventi di assistenza e di riparazione dell'apparecchio al personale **tecnico autorizzato**.

Utilizzare esclusivamente **Ricambi originali** come ad esempio gli stand Loewe (si veda Accessori a pag. 55).

Controllo

Non permettere ai **bambini** di maneggiare l'apparecchio TV senza sorveglianza o di giocare nelle immediate vicinanze dell'apparecchio TV. L'apparecchio potrebbe essere urtato o spostato e cadere dal supporto, con conseguente rischio di lesioni.

Non lasciare acceso l'apparecchio TV **senza sorveglianza**.

Volume

La musica ad alto volume può causare danni uditivi. Evitare il volume troppo alto, in particolare per tempi prolungati e si si usano le cuffie.

Pulizia

Pulire l'apparecchio TV, lo schermo ed il telecomando solo con un panno umido, morbido e pulito, **senza** utilizzare **detergenti aggressivi** o **abrasivi**.

Temporale

In caso di temporale, staccare il **connettore di rete** e tutti i **cavi dell'antenna** collegati all'apparecchio TV. Eventuali sovratensioni indotte dai **fulmini** possono danneggiare l'apparecchio, sia attraverso l'impianto dell'antenna, sia attraverso la rete di alimentazione elettrica. Anche in caso di **assenze** prolungate è consigliabile staccare il connettore di alimentazione e tutti i cavi dell'antenna .

Istruzioni relative allo schermo LCD

L'apparecchio TV con schermo LCD da voi acquistato soddisfa i più alti requisiti di qualità nel settore specifico ed è stato sottoposto ai dovuti controlli per il rilevamento dei **pixel difettosi**. Sebbene i display siano stati realizzati con la massima accuratezza, per motivi tecnici non è possibile escludere al 100% la presenza di difetti in alcuni **punti immagine**. Ci scusiamo per l'inconveniente, tuttavia tali effetti, se contenuti entro i limiti specificati nella normativa in materia, non possono essere considerati come un difetto dell'apparecchio assoggettabile alle condizioni di garanzia.

Protezione dell'ambiente

Consumo energetico

Questo apparecchio TV è dotato di un alimentatore standby ecologico. In modalità standby la potenza assorbita è estremamente limitata (si vedano i dati tecnici a pag. 54). Se si desidera il massimo risparmio energetico, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Ricordare però che in questo caso si perdono i dati EPG (giornale elettronico dei programmi) e che le registrazioni temporizzate programmate dall'apparecchio TV **non** vengono eseguite.

Imballaggio e cartone

Avete scelto un prodotto d'alta qualità e di lunga durata. Per lo smaltimento dell'imballaggio in conformità alle normative nazionali vigenti abbiamo affidato ad aziende specializzate nel campo del riciclaggio l'incarico di ritirare gli imballaggi presso i rivenditori specializzati. In ogni caso raccomandiamo di conservare con cura lo scatolone originale e di **conservare con cura il materiale d'imballaggio**, in modo tale da poter trasportare l'apparecchio in condizioni di sicurezza, in caso di necessità.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Le batterie

Le pile di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.
Secondo la normativa in materia, le pile usate **non** devono essere più gettate nei **rifiuti domestici**. Gettare le pile usate e simili negli appositi **contenitori di raccolta**.

Prima messa in funzione

Installazione dell'apparecchio TV

Prima di tutto, predisporre il luogo di installazione dell'apparecchio TV. A tale scopo, seguire le istruzioni per il montaggio del supporto a parete fornito. Per eventuali altre soluzioni di installazione, vedere la sezione dedicata agli accessori a pagina 55.

Rimozione della pellicola protettiva

Rimuovere la pellicola in corrispondenza degli intarsi procedendo lentamente e con la massima cura.

Preparazione del telecomando

Inserimento o sostituzione delle batterie

Premere sul punto indicato dalla freccia e nello stesso tempo spingere verso il basso il coperchio del vanobatterie.

Inserire due batterie del tipo alcalino manganese LR 03 (AAA) , prestando attenzione alla corretta posizione dei poli + e –!

Riapplicare il coperchio dal basso.

Impostazione del telecomando per il comando dell'apparecchio TV

TV Premere il **tasto TV**.

Le modalità di comando degli altri apparecchi Loewe sono illustrate a pag. 50.

Collegamento dell'apparecchio TV

Collegamento alla rete elettrica

➠ Tenere conto della posizione del collegamento alla rete elettrica dell'Individual Compose 40 / 46.

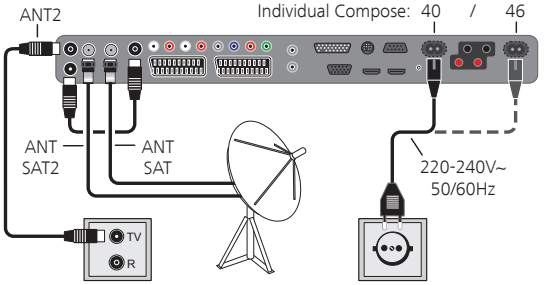
Rimuovere la copertura dei collegamenti.

Collegare l'apparecchio TV ad una presa da 220-240V:
Inserire prima il connettore piccolo del cavo di rete nella connessione di rete posta dietro l'apparecchio TV, quindi il connettore grande nella presa di alimentazione.

Collegamento dell'antenna

Analogico / DVB-C / Antenna DVB-T:
Inserire il connettore dell'impianto antenna, del cavo dell'antenna o dell'antenna interna nella presa **ANT2**. Il cavo di connessione **ANT-TV** – **ANT OUT** è già predisposto.

Antenna satellitare:
Collegare un connettore antenna, ad es. dal commutatore antenna o dal Twin-LNC dell'impianto satellitare alle prese **ANT-SAT** e **ANT-SAT2** . Se si collega un solo cavo antenna SAT, utilizzare la presa **ANT-SAT**.



Collegamenti sul retro dell'apparecchio (si veda anche pag. 5).

Riapplicare la copertura delle connessioni.

Collegamento degli altoparlanti

Le modalità di collegamento e di configurazione degli altoparlanti TV, dei sistemi di altoparlanti o degli altoparlanti attivi, sono descritte a pag. 39.

Ricezione di emittenti criptate

Se si utilizzano un modulo CA ed una smart card per la ricezione delle emittenti criptate, rispettare le istruzioni d'uso del modulo CA (si veda pag. 32).

Prima messa in funzione

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

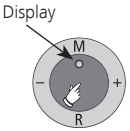
Portare l'apparecchio in modalità standby

Attivare il connettore di rete sul lato inferiore sinistro dell'apparecchio.

La spia sul pannello di comando frontale dell'apparecchio s'illumina di rosso , il che indica che l'apparecchio si trova in modalità standby.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio TV dal pannello di comando

Per accendere/spegnere l'apparecchio TV premere per ca. 2 secondi la parte centrale dell'interruttore di accensione/spegnimento.



Significato del colore della spia:
rosso: modalità standby
verde: apparecchio TV acceso
arancione: modalità radio, l'apparecchio riceve i dati EPG o è attiva la registrazione temporizzata

Accensione con il telecomando

Premere il **Tasto on/off**.

Oppure:
tasti numerici (0–99).

Oppure:
tasto **TV**.

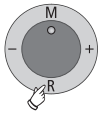
Oppure:
tasto **OK** - Richiamo del sommario programmi.

Spegnimento con il telecomando

Premere il **tasto on/off**.

➠ Prima di spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete, si raccomanda di portarlo in modalità standby.

Attivazione/commutazione in modalità radio



Premere **R** sul pannello di comando.

Oppure:
il **tasto RADIO** del telecomando.
(per la modalità radio consultare pag. 34).

Assistente prima messa in funzione

Prima installazione dopo la prima accensione

Questo assistente si attiva automaticamente dopo la prima accensione, ma può essere attivato manualmente in un secondo momento dall'indice dell'apparecchio TV. Si veda in merito **Ripetere la prima installazione** a pag. 14.

La selezione della lingua della guida all'uso è il primo passo dell'assistente. Da questo momento in avanti, seguire le istruzioni che compaiono sull'apparecchio TV.

Breve spiegazione dei tasti:

Premendo sull'anello (in alto, in basso, a sinistra, a destra), si muove il cursore e si selezionano le impostazioni.

Premendo il **tasto OK** si conferma l'impostazione e si procede con il passo successivo.

Con il **tasto giallo** è possibile selezionare o rimuovere più punti (si veda l'esempio sottostante).
Ogni elemento selezionato è contrassegnato con un segno di spunta ☑ .

Con questo tasto si torna indietro di un passo.

Con il **tasto END** (se disponibile) si disattiva l'assistente.

Esempio di selezione multipla con il **tasto giallo**.

Continua alla pagina successiva ➞

Prima messa in funzione

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Luogo di installaz. Selezionare un paese per le impostazioni preliminari specifiche.

Selezione delle antenne

Antenna/Cavo (analogico):	emittenti analogiche via cavo/antenna
DVB-T:	emittenti digitali, terrestri
DVB-C:	emittenti digitali via cavo
DVB-S (linea 1):	emittenti digitali via satellite
DVB-S (linea 2):	emittenti digitali via satellite

DVB-T: Antenna Se si utilizza un'antenna attiva, selezionare **sì (5V)** per l'alimentazione elettrica dell'antenna.

DVB-C: Impostazioni Le impostazioni in uso derivano dal luogo d'installazione dell'apparecchio. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete (le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi). Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare Processo ricerca **Ricerca frequenza**.

DVB-S: Impianto satellitare Selezionare da un elenco i satelliti che si ricevono. Se si ricevono più satelliti, selezionare prima il tipo di commutatore o un impianto collettivo. All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.

High-Band Specificare se, oltre alla Low-Band, debba essere effettuata anche la ricerca della High-Band del satellite selezionato.

Frequenze LNC Banda bassa/ Banda alta Normalmente i valori per High Band e Low Band non devono essere modificati, a meno che l' LNC (LNB) del vostro impianto satellitare non utilizzi un oscillatore a frequenza variabile (importante per l'indicatore di frequenza). Una volta effettuate queste impostazioni, si dovrebbero ricevere immagine e audio dei satelliti selezionati (solo per Astra1 e HOTBIRD).

Velocità di trasmissione simboli Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Fonte del segnale preferita Selezionare da un elenco la fonte di segnale corrispondente all'emittente che dovrà occupare il primo posto del Sommario programmi (a cominciare dalla posizione di memoria emittente 1).

Avvia ricerca Avviare la ricerca automatica con **OK**.
Prima vengono cercate le emittenti televisive, poi le stazioni radio.
Le emittenti rilevate con la funzione di ricerca automatica vengono suddivise in blocchi, a seconda dei cavi antenna precedentemente selezionati (fonti di segnale). Le emittenti possono poi essere ordinate diversamente solo all'interno di questi blocchi. All'inizio dell'elenco emittenti si trova il blocco con le emittenti della fonte di segnale preferita.
Un ordinamento misto a piacere delle emittenti di diverse fonti di segnale può essere effettuato solo con gli elenchi dei preferiti.

Collegamento di altri apparecchi A questo punto vengono attivati l'assistente di collegamento e l'assistente per i componenti audio, che ci aiutano a registrare, impostare e collegare all'apparecchio TV apparecchi video, decoder, un sistema di altoparlanti o un amplificatore HiFi/AV. I lettori e i registratori DVD sono già registrati in fabbrica.
L'assistente di collegamento e l'assistente per i componenti audio possono essere avviati anche manualmente in un secondo momento, per aggiungere dei nuovi apparecchi. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine da 35 (Assistente di collegamento) e da 39 (Assistente per i componenti audio).

Digital Link Plus Se nel collegamento Assistente è stato registrato e collegato un registratore, al termine dell'esecuzione dell'assistente per i componenti audio viene avviata la trasmissione Digital Link Plus. Se è collegato un registratore in grado di supportare la modalità Digital Link Plus, l'elenco delle emittenti analogiche viene trasmesso al registratore esterno.
Digital Link Plus può essere richiamato anche manualmente in **Menu TV → Collegamenti → Digital Link Plus**.
Se non è collegato alcun registratore che supporti la modalità Digital Link Plus, la trasmissione si può interrompere.

Spiegazioni circa l'antenna DVB-T:

Antenna interna Se la ricezione è buona, si può utilizzare un'antenna interna per DVB-T (presa **ANT2**).

Antenna attiva: Se invece la ricezione è discreta, si raccomanda l'impiego di un'antenna attiva, che deve essere correttamente impostata durante la prima messa in funzione oppure in **Menu TV → Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-T** (si veda "Antenna DVB-T" in questa pagina).

Antenna direzionale Se il luogo d'installazione non è compreso nel campo di trasmissione normale, per migliorare la qualità di ricezione è possibile anche utilizzare un'antenna direzionale.

Prima messa in funzione

Posizionamento e regolazione dell'antenna DVB-T

Se con un'antenna interna si ricevono una o più emittenti DVB T con immagine e segnali audio disturbati, si raccomanda di modificare il luogo d'installazione e la regolazione dell'antenna. Chiedere al rivenditore specializzato quali sono i canali di trasmissione delle emittenti DVB-T nella propria regione.

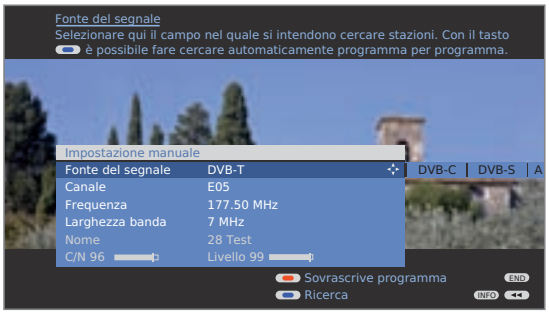
➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.
Ricezione e selezione di una stazione DVB-T.

MENU — Richiamare il **Menu TV**.

OK — ◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ e passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale** ,
OK confermare l'impostazione manuale.



La fonte di segnale è già disponibile su DVB-T grazie alla selezione preliminare dell'emittente.

Posizionare e regolare l'antenna in modo tale da ottenere i massimi valori di **C/N** e **Livello**.

Tasto blu: Avvio ricerca.
Ricerca in sequenza delle emittenti DVB-T e confronto dei valori di **C/N** e **Livello**.
Posizionare e regolare l'antenna per l'emittente più debole, in modo tale da raggiungere valori massimi di **C/N** e **Livello**.

Quindi avviare una ricerca automatica di tutte le emittenti DVB-T, si veda pag. 22.

Spiegazione delle possibili impostazioni:

Larghezza banda — A seconda del canale selezionato e del paese, viene impostata automaticamente la larghezza di banda di 7 o 8 MHz.

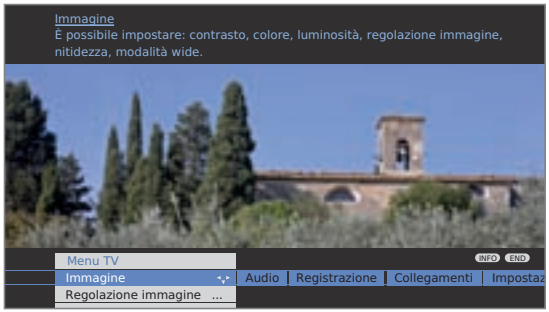
Semplicità di comando

Informazioni generali sull'uso del menu

I menu per le diverse modalità operative vengono richiamati con il tasto **MENU**. Gli altri menu possono essere richiamati direttamente con il telecomando.
I menu vengono visualizzati in basso nell'immagine. In alto si trovano ulteriori informazioni sulla voce di menu selezionata (si veda il display informativo a pag. 14).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU — Richiamare il **Menu TV**.



Esempio: Selezione ed esecuzione delle funzioni

OK — ◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Luminosità** ,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Impostare la **Luminosità**.

▲ Passare alla riga di menu **Luminosità**
per effettuare altre regolazioni dell'immagine.

◀ ▶ Selezionare **altri ...**,
OK richiamare **altri...** funzioni.

◀ ▶ Selezionare **Formato autom.**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **dis. / ins.**.

END — Terminare le impostazioni.

Immissioni con i tasti numerici

Alcune funzioni richiedono l'immissione di lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico (da 1 a 9), fino ad ottenere la lettera desiderata.

Le lettere disponibili sono stampigliate sui singoli tasti numerici.

Semplicità di comando

Il display informativo

Il display informativo riporta sul bordo superiore dello schermo un testo informativo relativo ad ogni voce di menu, che rappresenta un valido ausilio per le impostazioni necessarie. Insieme all'indice analitico, si tratta di un pratico sistema di comando.

➠ Viene visualizzato un menu.

INFO

L'impostazione di default prevede la visualizzazione automatica del display informativo per ogni voce di menu. I testi informativi possono essere temporaneamente nascosti con il **tasto INFO**.

Il display informativo automatico può essere definitivamente disattivato con l'apposita impostazione di menu. In questo caso, il display può essere visualizzato all'occorrenza per ciascuna voce di menu con il **tasto INFO** .

La presenza di un testo informativo è segnalata da un simbolo **INFO** in basso a destra, sopra la barra del menu.

Attivazione e disattivazione permanente del display informativo automatico

Dopo aver familiarizzato con il comando del vostro apparecchio TV, potrete disattivare il display informativo automatico.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rappresentaz. video**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Info automatiche**,
▼ passare alla riga di menu successiva: **sì** / **no.**

L'indice dell'apparecchio TV

Dall'indice analitico è possibile avviare direttamente tutti gli assistenti e molte funzioni di comando. In questo modo si ha una chiara panoramica di tutte le funzioni dell'apparecchio TV.
In testa all'ordinamento alfabetico si trovano le voci di menu **Lingua**, **Specifiche tecniche del televisore** e **Ripetere la prima installazione**.

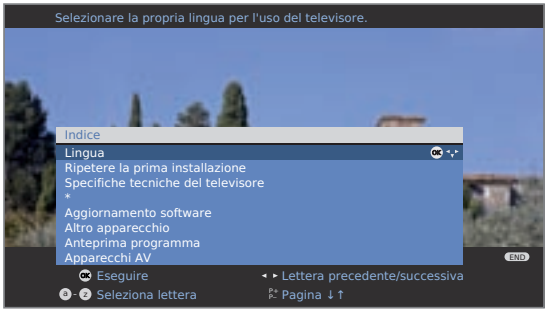
Richiamo dell'indice analitico

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

INFO

Richiamo dell'**indice**

Un testo informativo relativo alla parola selezionata viene visualizzato in alto nel display informativo.



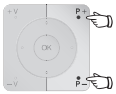
Se nella riga selezionata compare il simbolo OK, la funzione può essere attivata direttamente con **OK**.

Selezione di una parola chiave

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (si veda pag. 13).

Oppure commutare con:

◀ ▶ alla lettera precedente/successiva,
▼ ▲ di riga in riga,



P+/P– sfogliare in avanti/indietro in pagine intere.

Esempio: Si desidera che l'apparecchio TV si spenga automaticamente in un momento prestabilito:
Selezionare la voce **Disattivare → Automatic**, con **OK** si attiva l'impostazione.

Semplicità di comando

Menu TV – Prospetto

- **Menu TV**
  - **Immagine**
    - Regolazione immagine
    - Contrasto
    - Intensità del colore
    - Temperatura colore
    - Luminosità
    - Nitidezza
    - Riduzione del rumore digitale (DNC)
    - altri...
      - Image+
      - Formato immagine
      - Spostare l'immagine vert.
      - Formato autom.
      - Equalizzazione film (DMM)
  - **Audio**
    - Modalità ascolto
    - Modalità DPLII [2]
    - Regolazione audio
    - Volume cuffia
    - Loudness
    - altri...
      - Audio altoparlanti [3]
      - Audio cuffie [3]
      - Contr. autom. vol.
      - Uscita audio AV
      - Volume massimo
      - Volume all'accensione
      - Regolazione del volume per l'emittente corrente
  - **Collegamenti**
    - Nuovi dispositivi/modifiche [1]
    - Componenti audio [1]
    - Antenna DVB [1]
    - Digital Link Plus
    - Altro
      - Impostaz. manuale degli standard AV
      - Attribuire ingresso audio dig.
      - Ammettere tensione di comm.
      - Rappresent. RVB su AV2
  - **Registrazione**
    - Assistente di registrazione [1]
    - Sommario timer
    - Tempo pre-registrazione
    - Tempo post-registrazione
  - **Impostazioni**
    - Canale
      - Assistente di ricerca [1]
      - Impostazione manuale
      - Modifica programmi
      - Selezionare/modificare i preferiti
    - Sicurezza bambini
    - Funzioni timer
      - Orari di spegnimento
      - Orari sveglia
      - Sveglia con
      - Volume segnale sveglia
    - Lingua
    - Altro
      - Rappresentaz. video
        - Durata rappresentazione video
        - Posizione di sovrapposizione
        - Volume
        - Info automatiche
      - Ora e data
        - Orologio
        - Scostamento dall'ora mondiale
        - Data
        - Inizio dell'ora legale
        - Fine dell'ora legale
      - Aggiornamento software [1]
      - Sottotitoli DVB
      - Serie di caratteri
        - Dell'Europa occidentale
        - Polacco
        - Standard
      - Rotazione TV [4]
        - Attivazione posizione di spegnimento
        - Definizione posizione di spegnimento
        - Regolazione base.

Menu radio - Prospetto

- **Menu radio**
  - **Audio**
    - Modalità ascolto
    - Modalità DPLII [2]
    - Regolazione audio
    - Volume cuffie
    - Loudness
    - altri...
      - Contr. autom. vol.
      - Uscita audio AV
      - Volume massimo
      - Volume all'accensione
      - Regolazione del volume per l'emittente corrente
  - **Canale**
    - Assistente di ricerca [1]
    - Impostazione manuale
    - Modifica programmi
  - **Funzioni timer**
    - Orari di spegnimento
    - Orari sveglia
    - Sveglia con
    - Volume segnale sveglia

[1] Qui viene avviato un assistente.

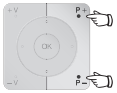
[2] La voce di menu compare solo se in modalità ascolto sono stati selezionati più di 2 altoparlanti.

[3] Queste voci di menu compaiono solamente con le emittenti analogiche.

[4] La voce di menu compare solo se per esempio si utilizza un piedistallo dotato di motore (si veda Accessori, Possibilità d'installazine, pag. 55).

Selezione delle stazioni

Con i tasti P+ e P– del telecomando



P+/P– Stazione su / giù.

Viene visualizzato brevemente l'indicatore emittente con riconoscimento audio.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti **P+/P–** si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (si veda pag. 17).

➠ I simboli per il riconoscimento audio sono descritti a pag. 21.

➠ Se per le stazioni DVB sono disponibili altre lingue oppure sottotitoli DVB, sotto l'indicatore emittente è indicata la selezione della lingua e dei sottotitoli.
Si veda anche pag. 21: Altre possibilità di selezione per le stazioni DVB.

Con i tasti numerici del telecomando

Stazioni a 1 cifra

lungo

Tenere premuto per un secondo il **tasto numerico** , la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Premere brevemente il **tasto numerico**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato, se sono memorizzate al massimo 9 emittenti).

Stazioni a 2 e a 3 cifre

breve breve lungo

Premere brevemente il primo (ed il secondo) **tasto numerico**.

Tenere premuto per un secondo l'ultimo **tasto numerico**, la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Premere brevemente tutti i **tasti numerici**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato se sono memorizzate al massimo 99 o 999 emittenti).

Stazioni a 4 cifre

tutto breve

Premere brevemente i quattro **tasti numerici**, la stazione cambia immediatamente.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti numerici si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (vedi pag. 17). In questo caso è possibile immettere solo stazioni con al massimo due cifre.

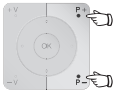
➠ Se si seleziona una posizione di memoria non occupata, il sistema passa automaticamente alla stazione successiva disponibile.

Con il sommario programmi

➠ Nella normale modalità TV, senza altri indicatori, non sono selezionati dei preferiti:

OK Richiamare **Sommario programmi**.

Ordinamento numerico



Sfogliare con **P+/P–** le pagine del sommario programmi.

▲ ▼ ◀ ▶ Evidenziare le stazioni.

Oppure:
Con i **tasti numerici** specificare il numero della stazione.
La stazione evidenziata viene visualizzata come immagine piccola.

OK viene richiamata la stazione selezionata.

Tasto blu: Passa dall'ordinamento **numerico** a quello **alfabetico**.

Ordinamento alfabetico

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (vedi pag. 13). Viene selezionata la prima stazione corrispondente alla lettera inserita.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezione delle stazioni.

OK viene richiamata la stazione selezionata.

Utilizzo quotidiano

Con l'elenco dei preferiti

Le stazioni preferite possono essere memorizzate e richiamate all'interno di 6 elenchi dei preferiti (ad es. per più utenti). Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Dopo la prima messa in funzione, nel primo elenco sono già memorizzate 10 stazioni del sommario progammi. Modificare gli elenchi dei preferiti secondo le proprie esigenze personali (si veda **Crea – modifica elenchi dei preferiti** a pag. 24).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare il sommario progammi.

Tasto rosso: Richiama l'elenco dei preferiti.

Selezionare direttamente le stazioni con i **tasti numerici**.

Oppure:

Sfogliare con **P+/P–** le pagine dell'elenco dei preferiti.

▲ ▼ Evidenziare le emittenti.

OK la stazione evidenziata viene richiamata.

◀ ▶ selezionare altro elenco dei preferiti

➠ Eventuali altri elenchi dei preferiti si possono selezionare se contengono anche le emittenti.

Tasto rosso: Indietro al sommario progammi.

Tasto verde: Riproduzione di tutte le stazioni dell' elenco dei preferiti attualmente selezionato.

Tasto giallo: Modifica dell'elenco dei preferiti, si veda pag. 24.

Spiegazioni relative all'elenco dei preferiti

La selezione effettuata con il tasto rosso viene mantenuta fino al richiamo successivo (Sommario progammi o Elenco dei preferiti). Tutte le immissioni fanno poi riferimento esclusivamente all'elenco dei preferiti attualmente selezionato.

Se sono selezionati dei preferiti, dietro il nome della stazione compare il nome dell'elenco dei preferiti.

Spiegazione dei simboli dietro il nome della stazione:

- T Stazione digitale DVB-T (terrestre via antenna)
- C Stazione digitale DVB-C (via cavo)
- S Stazione digitale DVB-S (via satellite)
- Stazione criptata

Selezione della fonte video

➠ Tenere conto del fatto che gli apparecchi sono stati registrati con l'Assistente di collegamento (si veda pag. 35).

Tramite la selezione AV

Richiamare la **Selezione AV**.

◀ ▶ Selezionare l'apparecchio o il collegamento desiderato,

OK Commutare.

A questo punto dovrebbe essere visibile un segnale emesso dalla fonte video selezionata.

Tramite il sommario programmi

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare la sommario dei progammi.

In caso di ordinamento numerico, i collegamenti e/o gli apparecchi si trovano sempre all'inizio della panoramica. In caso di ordinamento alfabetico, i collegamenti e/o gli apparecchi sono elencati in ordine alfabetico.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare il collegamento/l'apparecchio.

OK Commutare.

Impostazione audio

Attivazione/disattivazione audio

Audio off;
Audio on: Premere di nuovo il tasto o regolare il volume **V+**.

Regolazione del volume

V+/V– volume più alto / più basso.

Se non è aperto nessun altro menu, la barra del volume viene visualizzata per alcuni secondi.

Impostazione modalità ascolto

Richiamare la **Modalità ascolto**.

◀ ▶ Selezionare il numero di altoparlanti che si desidera attivare.

Altre impostazioni audio nella regolazione del volume e in modalità ascolto:

➠ Fintanto che è visibile la barra del volume o la selezione degli altoparlanti in modalità ascolto:

▲ Richiamare altre impostazioni audio.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione audio desiderata,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Impostazioni audio con il menu TV

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Audio**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare le impostazioni audio desiderate,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Spiegazioni relative alle impostazioni audio:

Modalità ascolto: Selezionare il numero di altoparlanti che si desidera attivare. La selezione dipende dai componenti audio collegati (da pag. 39) e dal segnale audio trasmesso.

➠ Se il numero degli altoparlanti è indicato tra parentesi, l'audio degli altoparlanti mancanti viene trasmesso (virtualmente) dagli altoparlanti disponibili.

ottimale: Il segnale audio riprodotto al momento viene emesso con il numero di altoparlanti ideale.

1 Riproduzione audio Center o mono (L/R).
2 Riproduzione audio frontale (L/R stereo).
3 Riproduzione audio frontale e Center.
4 Riproduzione audio frontale e surround.
5 Riproduzione audio frontale, surround e Center.

➠ Il numero degli altoparlanti può essere specificato anche con i tasti numerici del telecomando.

Amplificatore: Riproduzione con un amplificatore HiFi esterno. La selezione è possibile solo se nell'Assistente per i componenti audio è stato selezionato un amplificatore.

Regolazione audio: lingua, classico, pop, suono individuale per riproduzione musica e film.

Volume cuffie: Regolazione del volume delle cuffie.

Loudness: Regolazione corretta dei toni alti e bassi a volume ridotto.

Modalità DPLII: Qui è possibile effettuare le impostazioni del suono Dolby Pro Logic II per film, musica, matrice, nonché le impostazioni individuali. La voce di menu compare solo se in modalità ascolto sono selezionati più di 2 altoparlanti.

altri...: Richiamare con **OK**.

Audio altoparlanti/ cuffie: Possibilità di selezione mono/stereo ovvero audio 1 o audio 2 per le trasmissioni a doppio audio, separatamente per altoparlanti e cuffie. Disponibile soltanto con le stazioni analogiche.

Contr. autom. vol.: Riduzione delle oscillazioni di volume, ad es. durante gli stacchi pubblicitari.

Uscita audio AV: Selezione audio per le trasmissioni a doppio audio.

Volume massimo: Definizione del volume massimo impostabile.

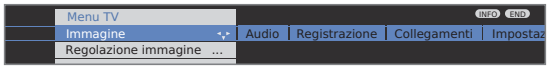
Volume all'accensione: Indicare il volume impostato all'accensione dell'apparecchio con l'interruttore di rete. Non riguarda il volume impostato quando si accende l'apparecchio dalla modalità standby.

Regolazione del volume per l'emittente corrente: Per ogni stazione può essere impostato un volume diverso. Il volume può essere regolato se risulta troppo basso o troppo alto rispetto alle altre stazioni. Se il menu è aperto, con **P+/P–** è possibile scorrere le singole stazioni e regolare il volume di ciascuna.

Utilizzo quotidiano

Impostazione immagine

MENU Richiamare il **Menu TV**.



◂ ▸ Selezionare **Immagine**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ selezionare la funzione immagine desiderata,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Procedere con le modifiche.

Spiegazioni relative alle impostazioni immagine

Regolazione immagine	Passaggio dalle impostazioni immagine standard a quelle personali.
Contrasto	Regolazione del contrasto.
Intensità del colore	Regolazione del colore.
Temperatura colore	Regolazione di un tono di colore più caldo o più freddo.
Luminosità	Regolazione della luminosità dell'immagine.
Nitidezza	Regolazione della nitidezza dell'immagine.
DNC	Elimina o riduce i fruscii nell'immagine.
altri...	Richiamare con **OK**.
Image+	Ottimizzazione immagine on/off e modalità demo.
Formato immagine	Possibilità di regolare il formato immagine (si veda pag. 20).
Spostare l'immagine vert.	Spostamento immagine verticale (si veda pag. 20).
Formato autom.	Se è inserita la modalità Formato autom., l'apparecchio TV riconosce il formato immagine di film in Cinemascope o modalità wide e si regola di conseguenza.
DMM	Riduzione delle anomalie di movimento.

Valori standard / individuali per la regolazione immagine

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◂ ▸ Selezionare **Immagine**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Regolazione immagine**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ selezionare i valori desiderati per l'immagine,
OK richiamare i valori selezionati per l'immagine.

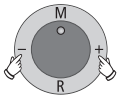
Spiegazioni relative alla regolazione immagine

Alcune impostazioni come contrasto, intensità del colore, temperatura colore, luminosità, nitidezza e riduzione del rumore digitale vengono memorizzate in impostazione pers. Ad ogni fonte di segnale (TV analogica, TV digitale, HD analogica, HD digitale, PC, PhotoViewer) corrispondono dei valori individuali.
Selezionando la voce **Valori standard** si ripristinano i valori di fabbrica delle impostazioni immagine per la fonte di segnale attiva al momento della selezione. Per una spiegazione delle fonti di segnale consultare il glossario: **Gruppi ingresso segnale**.

Nell'indice dell'apparecchio TV, alla voce **Ripristino immagine/audio** ovvero **Inizializzazione immagine/audio** o **Ripristino impostazioni di fabbrica immagine/audio**, è possibile ripristinare con un comando unico le impostazioni predefinite in fabbrica per tutte le fonti di segnale.

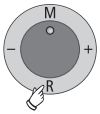
Comando senza il telecomando

Cambiare stazione sull'apparecchio TV



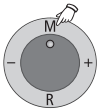
+ / – Stazione su / giù.

Accensione/spegnimento o commutazione radio



R Radioon / off ovvero passare da modalità TV a Radio e viceversa.

Richiamare il menu TV dall'apparecchio



➠ **Service** è riservato al servizio di assistenza.

M Menu Richiamare il **Comando locale**,

– / + Selezionare la funzione.

M o **R** passare alla riga di menu successiva,
– / + Procedere con le modifiche.

M passare alla riga di menu precedente,
– / + selezionare un'altra funzione.

Utilizzo quotidiano

Funzioni tasti

Ogni modalità di funzionamento dell'apparecchio TV (TV, radio, televideo, EPG o immagine nell'immagine) dispone di un menu proprio e di particolari funzioni dei tasti colorati. La funzione associata ai tasti colorati è descritta all'interno delle singole modalità di funzionamento.
Di seguito sono illustrate alcune funzioni associate ai tasti, necessarie per l'uso quotidiano dell'apparecchio TV.

Funzioni dei tasti colorati in modalità TV

Tasto rosso: Digital Recorder: Archivio DR on/off.

Tasto verde: Richiamo menu Sottotitoli Televideo.

◀ ▶ Selezionare le dimensioni dei Sottotitoli Televideo,

OK Visualizzazione dei Sottotitoli Televideo. (Funzione eseguibile solo se i sottotitoli sono disponibili).

END **END:** Sottotitoli Televideo off.

Tasto giallo: Attivazione della stazione vista per ultima. Questo tasto consente di passare rapidamente da una all'altra di due stazioni.

Tasto blu: Visualizzazione Info programma.

Visualizzazione permanente dell'ora

Se si preme due volte di seguito, l'ora viene visualizzata in modo permanente.

o **END**: Nascondi ora.

Selezione formato immagine

Premere il **tasto del formato** immagine fino a quando si seleziona il formato desiderato oppure con

◀ ▶ selezionare il formato desiderato.

Il formato immagine **Panorama** può essere impostato come corretta rappresentazione proporzionale o come rappresentazione in formato intero. Nella rappresentazione proporzionale, a destra e a sinistra dell'immagine si vedono dei bordi scuri.

Per modificare l'impostazione: Tenere premuti i tasti **M** dell'apparecchio e contemporaneamente premere brevemente il tasto **Formato immagine** del telecomando.

Per ripristinare: Premere di nuovo la stessa combinazione di tasti.

Spiegazioni relative ai formati immagine

➠ Le possibili impostazioni dipendono dal contenuto dell'immagine rappresentata.

16:9 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 16:9.

4:3 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 4:3.

Panorama Rappresentazione proporzionale o in formato intero di trasmissioni 4:3 su schermo 16:19. Vengono mantenuti logo della stazione e sottotitoli. Per selezionare la modalità Panorama desiderata, di veda sopra..

Cinema Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 4:3 schermi 16:9.

Zoom Rappresentazione corretta e proporzionata. Massimo ingrandimento dell'immagine.

PALplus Si tratta di un formato di trasmissione immagine 16:9 compatibile 4:3 fornita dall'emittente, che viene riconosciuta automaticamente.

Se un segnale immagine ad alta definizione viene rappresentato sull'apparecchio TV oppure trasmesso tramite le interfacce PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI o COMP.IN, è possibile impostare i formati 16:9 TV, 4:3 TV nonché 16:9 PC, 4:3 PC e Zoom.

Spostamento immagine verticale

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

▲ ▼ Spostamento immagine in alto/in basso.

Per visualizzare i sottotitoli o le notizie che altrimenti verrebbero tagliate, è possibile spostare in su e in giù l'immagine nei formati **Panorama**, **Cinema** e **Zoom** (non in caso di segnale ad alta risoluzione) utilizzando i **tasti freccia** ▲ ▼.

Richiamo Assist+

ASSIST Richiamo menu Assist+.

Selezionare ◀ ▶ Archivio DR, Radio, Preferiti, PhotoViewer, Indice, Pagine personali di televideo.

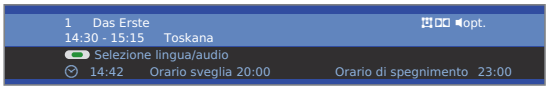
OK Richiamare.

Utilizzo quotidiano

Visualizzazione di stato

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

END **END:** Visualizza/nascondi Visualizzazione di stato.



Nelle prime due righe vengono visualizzati il nome e il numero della stazione, il titolo della trasmissione attuale (se disponibile) ed il riconoscimento audio.

In basso è visualizzata l'ora e, se attivo, l'orario sveglia e l'orario di spegnimento.

Spiegazione dei simboli per il riconoscimento audio:

Segnale audio trasmesso:

Mono	Trasmissione audio mono analogica
2 mod. audio	Trasmissione audio 2 mod. (audio1/audio2) analogica
Stereo	Trasmissione audio stereo analogica o digitale (PCM)
◻◻ Digitale	Trasmissione audio Dolby Digital (DD)
dts	Trasmissione audio dts
MPEG	Trasmissione audio MPEG
◻◻ProLogicII	Dolby Pro Logic II

Canali audio trasmessi:

- DD / dts 1.0 / Mono
- DD / dts / MPEG 2.0
- DD / dts
- DD / dts
- DD / dts
- DD / dts
- DD / dts
- DD / dts
- DD / dts

Modalità ascolto selezionata:

- 1 Riproduzione audio Center o mono (L/R).
- 2 Riproduzione audio frontale (L/R stereo).
- 3 Riproduzione audio frontale e Center.
- 4 Riproduzione audio frontale e surround.
- 5 Riproduzione audio frontale, surround e Center.

➠ Se il numero degli altoparlanti è indicato tra parentesi, l'audio degli altoparlanti mancanti viene trasmesso (virtualmente) dagli altoparlanti disponibili.

Altre possibilità di selezione per le stazioni DVB.

Nella visualizzazione di stato, secondo la stazione DVB, vengono offerte ulteriori possibilità di selezione per le singole trasmissioni.

➠ Se durante la visualizzazione di stato si preme uno dei **tasti colorati** oppure il **tasto TEXT**, viene visualizzato il menu corrispondente.

Sono possibili le seguenti opzioni:

🔴 🟢 🟡 🔵	**Tasto rosso:**	Selezione canali per i fornitori multicanale
	Tasto verde:	Selezione lingua/audio
	Tasto giallo:	Selezione orario
	Tasto blu:	Protezione giovani
TEXT	**TEXT:**	Sottotitoli DVB

I menu di selezione sono disponibili solo finché è attiva la Visualizzazione di stato. I menu possono essere attivati premendo il **tasto END**.

Spiegazioni relative alle possibilità di selezione

Sottotitoli DVB La funzione di selezione dei sottotitoli si riferisce esclusivamente ai sottotitoli DVB e non è disponibile per tutte le emittenti. Molte stazioni trasmettono i sottotitoli solo attraverso il televideo.

In generale le impostazioni per i sottotitoli DVB possono essere effettuate alle voci **Menu TV → Impostazioni → Altro → Sottotitoli DVB**.

Nuova trasmissione La riga di selezione viene visualizzata automaticamente per pochi secondi se inizia una nuova trasmissione con opzioni diverse da quella precedente oppure se si cambia stazione.

Gestione delle emittenti

Emittenti TV

Il menu TV consente di impostare diverse opzioni relative alla gestione delle emittenti. Di seguito è descritta con degli esempi la gestione delle emittenti TV. Per le emittenti radio vale so stesso principio, con la differenza che in modalità radio si richiama il menu radio (si veda anche pag. 34).

➠ Non è possibile gestire le emittenti fino a quando non sono terminate tutte le registrazioni temporizzate.

Ricerca/aggiornamento emittenti – Assistente di ricerca
Durante la procedura di ricerca/aggiornamento con l'assistente, vengono cercate delle nuove emittenti non ancora memorizzate .

➠ Se si desidera cancellare tutte le emittenti disponibili ed avviare una ricerca automatica, è necessario ripetere la prima messa in funzione (si veda pag. 11).

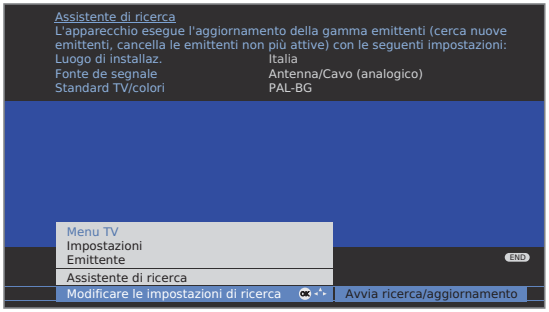
MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Assistente di ricerca**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Il testo informativo in alto riporta le impostazioni di ricerca attuali:


Assistente di ricerca
L'apparecchio esegue l'aggiornamento della gamma emittenti (cerca nuove emittenti, cancella le emittenti non più attive) con le seguenti impostazioni:
Luogo di installaz. Italia
Fonte de segnale Antenna/Cavo (analogico)
Standard TV/colori PAL-BG
Menu TV
Impostazioni
Emittente
Assistente di ricerca
Modificare le impostazioni di ricerca
Avvia ricerca/aggiornamento
END

Se si desidera modificare tali impostazioni di ricerca:

◀ ▶ Selezionare **Modificare le impostazioni di ricerca**,
OK L'assistente chiede quali sono le impostazioni di ricerca desiderate.

Se le impostazioni sono quelle desiderate:

◀ ▶ Selezionare **Avvia ricerca/aggiornamento**,
OK Avvio della procedura di ricerca.

Tasto rosso : Interruzione ricerca/aggiornamento in corso.

Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca:

Luogo di installaz. — Per le impostazioni preliminari specifiche di un paese e per l'ordinamento delle emittenti, selezionare il paese.

Fonte del segnale — Selezionare l'antenna, il cavo o il satellite, a seconda di dove si desidera effettuare la ricerca.
Qui è anche possibile configurare le antenne DVB-T e DVB-S mediante il tasto giallo (si veda pag. 12).

Antenna/Cavo Standard TV/ colori — Selezionando il luogo d'installazione dell'apparecchio, viene impostato lo standard TV / standard colore. Questa impostazione va modificata solo se si cercano emittenti con altri standard.

DVB-T Procedura di ricerca — Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo ricerca **Ricerca frequenza**.

DVB-C Impostazioni — Selezionando il luogo d'installazione, si effettuano le comuni impostazioni. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete (le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi).
Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo ricerca **Ricerca frequenza**.

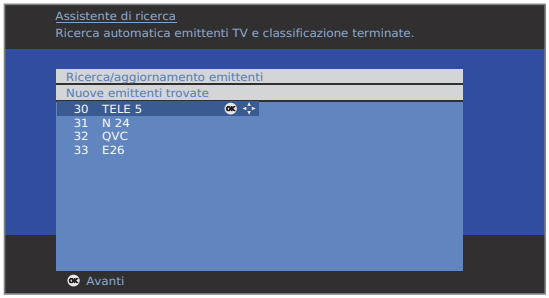
DVB-S Veloc. tras. simboli — Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Ricerca/aggiornamento emittenti – Ricerca terminata

Una volta terminata la ricerca delle emittenti, viene visualizzato il numero delle nuove emittenti rilevate.

OK **OK** avanti.

Se sono state rilevate delle nuove emittenti, queste vengono visualizzate con il relativo numero di stazione.



OK avanti.

END **END:** Uscire dall'Assistente di ricerca.

Gestione delle emittenti

Ricerca/aggiornamento emittenti – Ricerca manuale

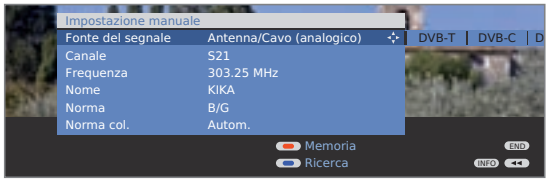
MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK Richiamare il campo d'immissione.

Nelle righe seguenti è possibile immettere e/o modificare i dati dell'emittente:



Oppure:

Tasto blu: Avvio della **Ricerca** e ricerca dell'emittente successiva.

Tasto rosso: Memorizzazione dell'emittente.

➠ Per la fonte di segnale selezionata è possibile memorizzare solo le emittenti che non sono ancora disponibili nel sommario programmi.

➠ Le emittenti già presenti nel sommario programmi vengono visualizzate con nome e numero di stazione su sfondo grigio. Queste emittenti possono solo essere sovrascritte con il tasto **rosso**.

Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca:

A seconda della fonte di segnale selezionata, sono possibili diverse impostazioni. Alcune di esse sono già state illustrate in occasione della prima messa in funzione (da pag. 12).

Fonte di segnale	Selezione dell'ambito entro il quale si desidera cercare le emittenti.
Canale	Immissione diretta del canale.
Frequenza	Immissione diretta della frequenza dell'emittente.
Norma	Immissione dello standard TV dell'emittente. (B/G, I, L, D/K, M, N) All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.
Norma col.	Immissione dello standard colore dell'emittente. (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, Autom.) All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.

Modifica – cancellazione, spostamento, rinomina, ripristino programmi

➠ **Modifica programmi** La funzione può essere attivata anche dalla panoramica delle emittenti (pag. 16).

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modifica programmi**,
OK Richiamare l'elenco delle emittenti.

Da questo menu è possibile cancellare, spostare, rinominare o ripristinare le emittenti.

◀ ▶ ▲ ▼ o **Tasti numerici:**
selezionare l'emittente desiderata.
All'occorrenza, sfogliare con **P+/P–**.

Cancella programmi

Tasto rosso: Attiva la funzione Cancella programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,

OK Esecuzione cancellazione.

Sposta programmi / Modifica la sequenza

➠ L'ordinamento delle emittenti può essere modificato solo all'interno del blocco della relativa fonte di segnale.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **spostamento** programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,

OK Annullare la selezione.

▲ ▼ Selezionare la posizione iniziale per l'inserimento delle emittenti selezionate.

OK Eseguire lo spostamento.

Gestione delle emittenti

Rinomina programmi

➠ Le emittenti DVB di cui viene trasmesso il nome, non non possono essere rinominate. In questo caso, la funzione **rinomina** è disattivata.

Tasto blu: Attiva la funzione di **rinomina** programmi.

Sotto la prima lettera del nome si vede un trattino che indica la posizione d'immissione attuale.

- ▸ Posizione d'immissione a destra (anche per gli spazi vuoti).
- ◂ La posizione d'immissione di sinistra cancella il carattere precedente.

Con i tasti numerici del telecomando immettere una dopo l'altra tutte le lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico fino ad ottenere la lettera desiderata. Le lettere disponibili sono stampigliate sui tasti numerici. Con il tasto 1 è possibile selezionare alcuni caratteri speciali.

Tasto verde: Commutazione maiuscolo/minuscolo.

OK Memorizzazione del nuovo nome.

Ripristino programmi

I programmi cancellati dalla sommario programmi possono essere ripristinati.

➠ L'elenco di ripristino è vuoto se fino ad ora non è stata cancellata nessuna emittente.

Tasto verde: Attiva la funzione **Repristinare le emittenti**.

▲ ▼ ◂ ▸ Selezionare le emittenti,

OK L'emittente viene ripristinata.

L'emittente ripristinata viene posizionata, secondo la fonte di segnale, al termine del blocco segnali corrispondente.

Crea – modifica elenchi dei preferiti

Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Gli elenchi dei preferiti possono essere creati secondo le proprie esigenze. Eventuali altri utenti dello stesso apparecchio possono creare degli elenchi dei preferiti propri.
Gli elenchi dei preferiti offrono un vantaggio: possono contenere emittenti di diverse fonti di segnale nella sequenza desiderata.

➠ **Modificare elenchi dei preferiti** è una funzione attivabile anche dall'elenco dei preferiti. (pag. 17).

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◂ ▸ Selezionare **Impostazioni**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Emittenti**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Selezionare/modificare i preferiti**,
OK Richiamare l'elenco di tutte le emittenti e l'ultimo elenco dei preferiti attivato.

Tasto verde: Selezionare l'elenco dei preferiti successivo.

Rinomina elenco dei preferiti

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▸ .

Tasto blu: Attivare **Rinomina elenco dei preferiti**.

Tasti numerici: specificare un nuovo nome (seguire la procedura descritta per le emittenti, si veda la colonna sinistra).

OK memorizzazione del nuovo nome.

Gestione delle emittenti

Aggiungere un'emittente all'elenco dei preferiti

◀ Passare alla colonna sinistra (Tutte le emittenti).

P+/P– All'occorrenzasfogliare le pagine della panoramica delle emittenti .

▲ ▼ Evidenziare l'emittente oppure con i **tasti numerici** (in caso di ordinamento alfabetico, specificare la lettera iniziale) selezionare l'emittente che si desidera inserire nell'elenco dei preferiti.

OK Inserisce l'emittente nell'elenco dei preferiti. La nuova emittente viene inserita alla fine dell'elenco dei preferiti.

Procedere allo stesso modo per le altre emittenti.

Cancellare un'emittente dall'elenco dei preferiti

➠ L'elenco dei preferiti(colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ evidenziare l'emittente da cancellare.

OK rimuovere dall'elenco dei preferiti l'emittente evidenziata.

Oppure:

Tasto rosso: Attiva **Svuotare l'elenco** dei preferiti.

OK Confermare Svuotare l'elenco.

Spostare un'emittente nell'elenco dei preferiti / modificare la sequenza

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ evidenziare l'emittente da spostare.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **Spostamento emittenti**.

▲ ▼ Evidenziare la posizione in cui si desidera spostare l'emittente.

La posizione può essere selezionata anche con i tasti numerici.

OK Eseguire lo spostamento.

Immagine nell'immagine (Picture in Picture / PIP)

La funzione definita Immagine nell'immagine indica la rappresentazione contemporanea di due immagini diverse.

- La rappresentazione contemporanea di due segnali HDTV non è possibile.
- La rappresentazione contemporanea di due emittenti criptate non è possibile.
- Mentre una registrazione è in corso, lo scambio immagine e la selezione delle emittenti sono limitate.

Il vostro apparecchio TV distingue due tipi di PIP:

Schermo ripartito	In questo caso lo schermo viene suddiviso in due parti e l'immagine PIP supplementare viene rappresentata sul lato destro dello schermo. Le due immagini vengono distorte ed occupano metà schermo ciascuna.
Immagine piccola	In questo caso viene visualizzata un'immagine PIP in formato ridotto.

Attivazione e disattivazione della modalità immagine nell'immagine

PIP — Attivazione / disattivazione immagine PIP.

Una cornice verde indica che la selezione delle emittenti si riferisce all'immagine PIP. Una cornice bianca indica che il comando si riferisce all'immagine principale.

Immagine PIP come fermo immagine

➠ La cornice è verde,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto rosso: Fermo immagine in PIP on / off.

Scambio dei contenuti da PIP a immagine principale e viceversa

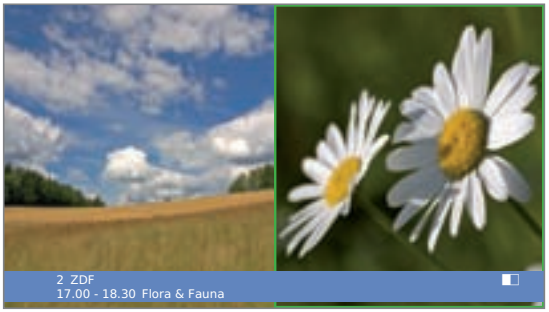
➠ La cornice è verde,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto giallo: scambio di contenuti.

Selezione emittente immagine PIP

➠ La cornice è verde,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.



Selezionare l'emittente dell'immagine principale

➠ La cornice è bianca,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.

Breve riproduzione dei programmi nell'immagine PIP

➠ La cornice è verde,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto blu: Breve riproduzione dei programmi attivazione/ disattivazione.

La cornice diventa blu,
ora le emittenti cambiano automaticamente.

Immagine nell'immagine

Configurazione modalità immagine nell'immagine (PIP)

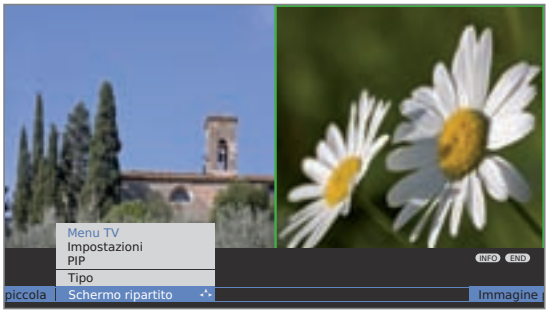
Nel menu PIP impostare il tipo di PIP (Schermo ripartito o Immagine piccola) e la posizione dell'immagine piccola.

Avvio del menu PIP

➠ La modalità PIP è avviata,
in caso contrario premere il **tasto PIP**.

➠ La cornice è verde,
in caso contrario premere il **tasto verde**.

MENU Richiamare il Menu PIP.



Commutare su immagine piccola

➠ Menu PIP aperto.

◂ ▸ Selezionare **Tipo**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Immagine piccola**.

Modifica posizione dell'immagine PIP

➠ Oltre alla riga di stato ev. visualizzata, non compare nulla sullo schermo.

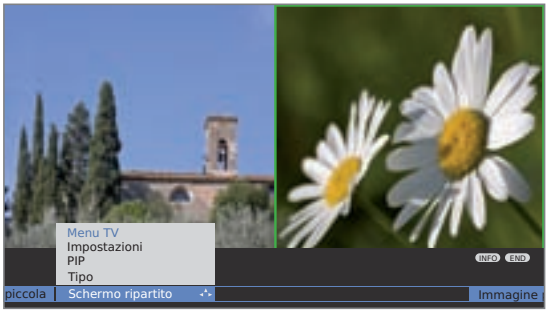
▴ ▾ ◂ ▸ Spostare l'immagine PIP in uno degli angoli dell'immagine.

L'immagine piccola può essere spostata se incorniciata di verde, bianco e blu.

La posizione dell'immagine piccola può esser selezionata anche dal menu PIP con il comando **Posizione**.

Commutare sulla modalità Schermo ripartito

➠ Menu PIP aperto.



◂ ▸ Selezionare **Tipo**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Schermo ripartito**.

Giornale elettronico dei programmi – EPG

EPG è l'acronimo di Electronic Programme Guide e illustra nello schermo le informazioni inerenti un programma. Questo sistema consente di sfogliare il giornale elettronico per informarsi circa i programmi attuali. Inoltre, è possibile classificare i programmi in funzione dei temi, evidenziare delle trasmissioni ed ev. programmare la registrazione.

Attivazione e disattivazione EPG

EPG — Attivazione / disattivazione EPG.

Al primo avvio di EPG viene attivato un assistente (non per DVB) che vi accompagna durante le impostazioni. Eseguire poi la raccolta dati (alla pagina successiva).

Il giornale dei programmi è visualizzato suddiviso in due parti. Le righe d'istruzione superiori determinano il contenuto dell'elenco programmi sottostante.

Tasto blu: Passa dalle righe d'istruzione superiori **data**, ..., **argomenti** all'elenco programmi sottostante e viceversa.

Commutare e memorizzare con l'elenco programmi

➠ Nell'elenco programmi sono riportati in primo luogo tutti i programmi attualmente in corso.

➠ Si trovano in basso nell'elenco programmi, in caso contrario premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione,

OK visione / memorizzazione.

Guardare — La trasmissione è in corso, l'apparecchio TV commuta sulla trasmissione selezionata .

Memorizza — La trasmissione non è ancora iniziata e viene memorizzata. Un ☑ compare prima della trasmissione. L'apparecchio TV commuta automaticamente sul programma memorizzato all'inizio della trasmissione oppure, se impostato nel menu (pag. 29), si accende automaticamente se in modalità standby.

Adattare l'elenco programmi

➠ La funzione si trova in alto nelle righe d'istruzione, in caso contrario premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare **Data**, **Ora**, **Emittente** o **Argomenti**.

◀ ▶ Selezionare le istruzioni all'interno di ogni riga.

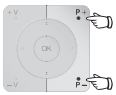
Esempio — Se si desidera accedere alle notizie attuali, selezionare la data attuale, alla voce Ora **prossimamente**, alla voce Emittente **tutti** e alla voce Argomenti **News**. Nell'elenco programmi sottostante vengono visualizzati tutti i notiziari.

Inserimento ora — Se la riga **Ora** è selezionata, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare l'orario in cui devono essere visualizzate le trasmissioni. Inserire sempre quattro cifre, ad es. 0900 per le ore 9:00 antimeridiane.

Preferiti — Se nella riga **Emittenti** è stato selezionato un elenco dei preferiti, nell'elenco dei programmi vengono visualizzate solo le trasmissioni delle emittenti incluse nell'elenco dei preferiti.

Suggerimento — Prima di uscire dalle righe di selezione superiori con il **tasto blu**, eseguire la selezione mirata di una delle righe. Se ora si ritorna all'elenco programmi, con ◀ ▶ è possibile modificare questa riga del menu senza bisogno di uscire dall'elenco programmi. Se è stata evidenziata la voce **Ora**, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare un orario per la visione delle trasmissioni selezionate.

Sfogliare l'elenco programmi



P+/P– sfogliare in avanti e indietro, pagina per pagina.

Nelle istruzioni relative alle voci **Data** e **Ora**, sfogliando le pagine si noteranno delle modifiche, sia nell'ora, sia nella data.

Giornale elettronico dei programmi

Richiamare ulteriori informazioni sulle trasmissioni

➠ Per alcune trasmissioni vengono visualizzate delle brevi informazioni sotto l'elenco programmi delle trasmissioni.

TEXT Per maggiori informazioni, premere il **Tasto TEXT**, purché la disponibilità delle informazioni sia confermata dal simbolo TESTO in basso a sinistra.

Programmazione della registrazione per un registratore

➠ La funzione si trova in basso nell'elenco programmi, in caso contrario premere il **tasto blu**.

OK ▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto rosso: Avvia l'assistente di registrazione.

Modificare o confermare all'occorrenza i dati del timer (si veda pag. 46, "Il sistema di registrazione diretto").

La trasmissione è contrassegnata nell'elenco programmi con un **punto rosso**.

Tasto rosso: Cancella dal timer la registrazione programmata della trasmissione contrassegnata in rosso. Se i dati del timer sono stati trasmessi ad un registratore esterno, il timer deve essere cancellato sul registratore.

Configurazione EPG

Avvio del menu EPG

➠ La modalità EPG è avviata,
in caso contrario premere il **tasto EPG**.

MENU Richiamare il **Menu EPG**.

Impostazioni nel menu EPG:
Selezione fornitore, **Selezione emittenti**, **Raccolta dati**, **Accensione TV**.

Spiegazioni relative alle possibili impostazioni nel menu EPG:

Selezione fornitore
In caso di **ricezione TV analogica**, esistono diversi fornitori per la trasmissione dei dati EPG per determinati pacchetti di emittenti. Per una diversa offerta emittenti, è possibile cambiare il fornitore con la funzione **Selezione fornitore**. Se il fornitore desiderato non è incluso nell'elenco, eseguire con il **tasto giallo** una **Ricerca automatica stazione**.
Le emittenti disponibili presso il fornitore vengono visualizzate in un elenco.

Selezione emittenti
Alcune emittenti possono essere eliminate dal giornale dei programmi. Per questo è necessario disattivare tali emittenti alla voce **Selezione emittenti**. Tutte le emittenti per le quali sono disponibili eventuali informazioni sul programma, sono contrassegnate con ☑. Le emittenti non contrassegnate con ☑ non vengono prese in considerazione nel giornale dei programmi.

Selezione delle emittenti in base alla gamma di ricezione:
- **E** emittenti analogiche via antenna/cavo, di cui il fornitore attuale fornisce i dati.
- **T** emittenti digitali terrestri DVB-T,
- **C** emittenti digitali via cavo DVB-C,
- **S** emittenti satellitari digitali DVB-S.

Raccolta dati
Se si desidera utilizzare l'EPG per le emittenti analogiche e digitali, selezionare **on (per DVB + analogico)**. Se si desidera utilizzare l'EPG con la sola ricezione DVB, selezionare **on (solo per DVB)**. Se non si utilizza l'EPG e non si desidera ricevere dati EPG, selezionare **dis**.

Dopo aver modificato il menu EPG o disattivato l'apparecchio con l'interruttore di rete, è necessario prima di tutto raccogliere i dati EPG.Per farlo, accendere l'apparecchio e, per le emittenti analogiche, selezionare la stazione definita come stazione EPG e lasciare il televisore acceso per circa un'ora, sintonizzato su questa stazione. Oppure spegnere il televisore in modalità standby. Dopo 2 minuti la spia dell'apparecchio TV diventa arancione e la raccolta dati EPG ha inizio. Al termine della procedura, la spia diventa rossa. La raccolta dati viene effettuata di norma tra le 2 e le 5 del mattino, dalla modalità standby.

Accensione TV
Se è acceso, l'apparecchio commuta su questa stazione per le trasmissioni memorizzate. Se l'apparecchio è in modalità standby, è possibile impostare l'accensione automatica all'inizio di una trasmissione memorizzata. Se nel menu è selezionata la voce "**sì**", l'apparecchio si accende automaticamente. Se non siete presenti al momento dell'accensione, una richiesta di conferma provvede a disattivare il televisore dopo 5 minuti in assenza di feed back.

Televideo

Il vostro apparecchio TV supporta i due sistemi di comando TOP-Text e FLOF. Vengono memorizzate fino a 2000 pagine, per un rapido accesso.

Attivazione e disattivazione del televideo

TEXT Attivazione / disattivazione del televideo.

100 100 ARDtext Do 07. 09. 06 14 : 14 : 42
ARD Text
Politik: Die neuen Gesetzesentwürfe 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft 530
Lotto/Toto. 666
Wirtschaft. 700
Inhalt
tagesschau
Selezione pagina

Selezione pagine con i tasti colorati

Tasto rosso: torna alla pagina precedente.

Tasto verde: vai alla pagina successiva.

Tasto giallo: al tema successivo.

Tasto blu: all'area tematica successiva.

La barra colorata (in TOP) o la scritta colorata (in FLOF) nella penultima riga indica quali sono i tasti colorati da utilizzare per le aree tematiche e per sfogliare i vari temi.

Rappresentazione delle pagine del televideo

0 AV **0 AV:** Arresto delle pagine a scorrimento automatico.

9 WXYZ **9:** Ingrandimento pagina (premere più volte).

PIP **Tasto PIP:** Attivazione / disattivazione immagine TV.

100 100 ARDtext Do 07.09.06 14:14:42
ARD Text
Politik: Die neuen Gesetzesentwürfe. 120
Wird auch der Nahverkehr teurer?. 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen . . . 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau . . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide. 300/400
Kultur 500
Gesellschaft 530
Lotto/Toto. 666
Wirtschaft. 700
Inhalt
tagesschau
Selezione pagina

Altre possibilità di selezione pagina

INFO **1. possibilità:**

Richiamare la **Pagina riassuntiva 100**.

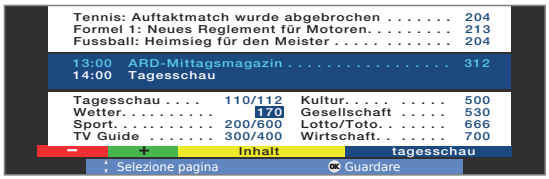
1 2 abc 7 pqrs **2. Possibilità:**

Immettere direttamente il numero della pagina.

3. possibilità:

➠ Il numero della pagina è composto da tre cifre.

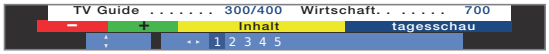
OK ▼ ▲ selezionare il numero di pagina desiderato.


Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft 530
Lotto/Toto. 666
Wirtschaft. 700
Inhalt
tagesschau
Selezione pagina
Guardare

OK **OK** Richiamo pagina.

4. possibilità:

➠ La pagina è composta da più sottopagine. Si nota dalla possibilità di scelta indicata nell'ultima riga.

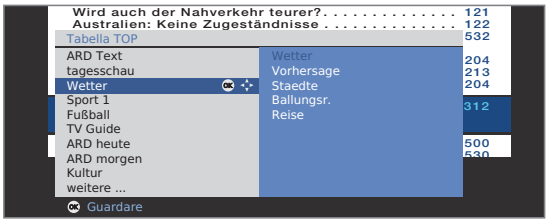


OK ◀ ▶ Sfogliare le sottopagine.

Richiamo della tabella TOP

➠ La tabella può essere richiamata solo per le emittenti che dispongono del sistema di comando TOP.

OK **OK** Richiamo della **Tabella TOP**



OK ▼ ▲ Selezionare l'ambito tematico,
◀ ▶ Selezionare la colonna tematica,
▼ ▲ Selezionare il tema,

OK Richiamo pagina.

Programmazione delle registrazioni temporizzate tramite televideo

➠ Il televideo è attivato,
in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale.
Modificare il numero di pagina predefinito (le modalità sono illustrate in questa pagina).

Tasto verde: Alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderato,
OK Programmare la registrazione.

Nel seguente menu **Dati del timer** modificare all'occorrenza i dati di registrazione (si veda anche pag. 46, "Il sistema di registrazione diretto").

OK conferma.

Menu del televideo

Nel menu del televideo è possibile, tra l'altro, attivare i notiziari, coprire delle pagine e configurare il televideo con la funzione di menu **Impostazioni**.

Avvio del menu del televideo

➠ Il televideo è attivato,
in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

MENU Richiamare il menu del televideo.

100 100 ARDtext Do 07. 09. 06 14 : 14 : 42
ARD Text
Politik: Die neuen Gesetzesentwürfe 120
Wird auch der Nahverkehr teurer?. 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren. 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau . . . . 110/112 Kultur. 500
Wetter 170 Gesellschaft 530
Menu televideo
Not. flash
Scoprire
Assistente di registrazione
Impostazioni

Spiegazioni relative alle funzioni di menu del televideo:

Not. flash Visualizza le notizie attuali sotto forma di sottotitoli quando l'apparecchio TV è acceso. La funzione è attivabile solo per le pagine che trasmettono anche notiziari.

Scoprire Visualizza le informazioni nascoste, ad esempio domande di quiz o orari VPS nelle pagine di anteprima programmi.

Assistente di registrazione Un assistente per la **registrazione** tramite televideo è di ausilio per la programmazione di un videoregistratore collegato, si veda anche la colonna di sinistra.

Impostazioni altre funzioni di menu del televideo:

Pagine di presentazione Definizione della prima pagina di anteprima programmi del televideo, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 301).

Pagine dei sottotitoli Definizione delle pagine dei sottotitoli del televideo per ogni emittente, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 150).

Pagine personali di televideo Definizione di un massimo di sei pagine del televideo, che possono essere poi richiamate da un elenco nel menu **Assist+**.

Serie di caratteri La serie di caratteri del televideo può essere impostata secondo la lingua.

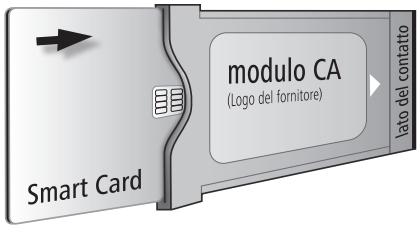
HiText Rappresentazione grafica ottimizzata del televideo.
(La funzione non è disponibile per tutte le emittenti.)

Conditional Access Module (Modulo CA)

Per ricevere le emittenti digitali criptate, è necessario disporre di un modulo Conditional Access (modulo CA) per inserire una Smart Card nello Slot CI (CI-Slot) del proprio apparecchio TV (si veda pag. 5).
Il modulo CA e la Smart Card non sono inclusi nella fornitura dell'apparecchio TV, ma sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

Inserimento della Smart Card nel modulo CA

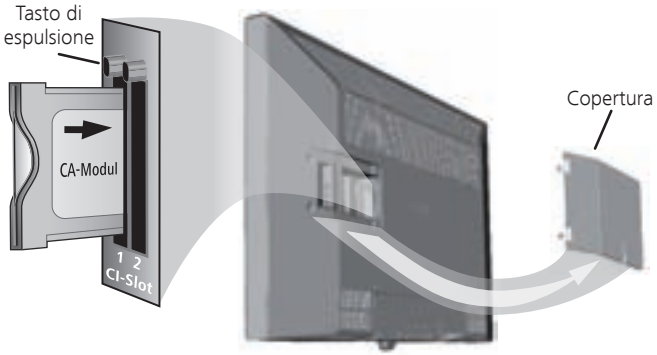
La Smart Card deve essere inserita nel modulo CA fino al punto d'arresto, in modo tale che il chip di colore oro sia rivolto verso il lato del modulo CA sul quale è riportato il logo dell'emittente. Rispettare la direzione indicata dalla freccia stampata sulla Smart Card.



Inserimento del modulo CA nello slot CI

➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.



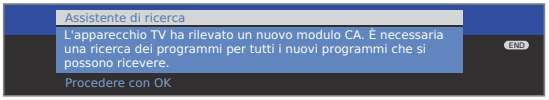
Inserire con attenzione il modulo CA nello Slot CI 1 o 2 con il lato dei contatti rivolto in avanti.

Se ci si posiziona davanti al televisore (display), il logo del modulo CA deve essere rivolto all'indietro. Non forzare. Attenzione a non danneggiare il modulo.

Se il modulo CA è inserito correttamente, il tasto di espulsione sporge leggermente di più.

Accendere l'apparecchio TV.

Compare la seguente finestra di dialogo:


Assistente di ricerca
L'apparecchio TV ha rilevato un nuovo modulo CA. È necessaria una ricerca dei programmi per tutti i nuovi programmi che si possono ricevere.
Procedere con OK
END

OK Avviare l'assistente di ricerca emittenti.

Verificare la correttezza dei parametri di ricerca proposti e quindi avviare la procedura di ricerca.

Riapplicare la copertura.

Richiamo delle informazioni inerenti il modulo CA

➠ Questo menu è disponibile solo per le emittenti digitali.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◂ ▸ Selezionare **Impostazioni**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

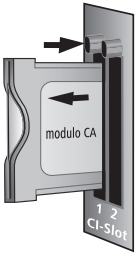
◂ ▸ Selezionare **Altro**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **CA-Modul: xxx**,
(xxx indica il fornitore del modulo CA),

OK richiamo informazioni.

Il contenuto di questo menu varia in funzione del fornitore del modulo CA.

Rimozione del modulo CA



➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.

Premendo il tasto di espulsione
il modulo si sblocca e può essere estratto.

Estrarre il modulo dall'apparecchio.

Riapplicare la copertura.

Aggiornamento software

Software di base TV e Software DVB

Per un apparecchio sempre aggiornato, Loewe mette regolarmente a disposizione le versioni aggiornate del software di base TV e del software DVB. Gli aggiornamenti vengono trasmessi via satellite (attualmente soltanto tramite Astra1) oppure possono essere installati con uno stick USB sul proprio apparecchio. Per l'installazione tramite stick USB, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Ricerca automatica dell'aggiornamento software via satellite

La disponibilità di una nuova versione software viene verificata automaticamente dall'apparecchio TV via satellite nelle ore notturne, durante l'aggiornamento dei dati EPG. Per questo, però, l'apparecchio deve trovarsi in modalità standby (non spegnere con l'interruttore di rete).

Se viene rilevato un nuovo software, l'apparecchio TV visualizza un messaggio informativo all'accensione successiva (si veda la colonna di destra - Caricare il nuovo software).

Ricerca manuale dell'aggiornamento software via USB / satellite

Se non compare il messaggio informativo relativo al rilevamento del nuovo software, si può procedere con la ricerca manuale.
Prima di tutto il sistema verifica se è disponibile un aggiornamento software sullo stick USB ev. inserito. In caso negativo, il sistema effettua la ricerca via satellite.

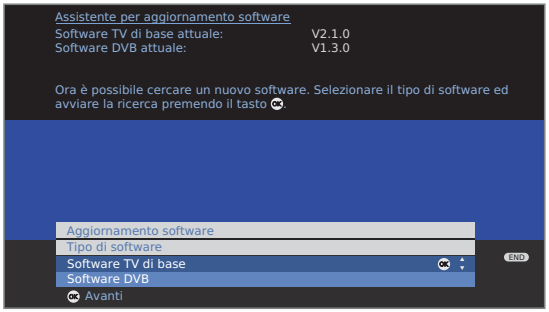
MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Aggiornamento software**.

OK Richiamo dellassistente per aggiornamento software.
Vengono elencate le versioni software attualmente installate sull'apparecchio.


Assistente per aggiornamento software
Software TV di base attuale: V2.1.0
Software DVB attuale: V1.3.0
Ora è possibile cercare un nuovo software. Selezionare il tipo di software ed avviare la ricerca premendo il tasto OK.
Aggiornamento software
Tipo di software
Software TV di base
Software DVB
Avanti
END

OK ▲ ▼ Selezionare il tipo di software:
Software TV di base oppure
Software DVB,

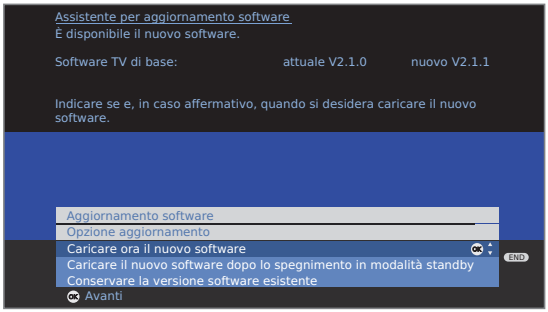
OK Avvio ricerca.

Se sono disponibili delle nuove versioni, sullo schermo compare il seguente messaggio.

Caricare il nuovo software

➠ Nuovo software disponibile tramite ricerca.

➠ Se nel corso della ricerca automatica delle nuove versioni di software via satellite viene reso disponibile sia un nuovo software TV, sia un nuovo software DVB, è possibile selezionare il tipo di software che si intende aggiornare.


Assistente per aggiornamento software
È disponibile il nuovo software.
Software TV di base: attuale V2.1.0 nuovo V2.1.1
Indicare se e, in caso affermativo, quando si desidera caricare il nuovo software.
Aggiornamento software
Opzione aggiornamento
Caricare ora il nuovo software
Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby
Conservare la versione software esistente
Avanti
END

OK ▲ ▼ Selezionare Opzione aggiornamento:
Caricare ora il nuovo software
Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby (aggiornamento dopo lo spegnimento)
Conservare la versione software esistente (nessun aggiornamento desiderato)

OK **avanti** o chiudere l'assistente.

OK Avvio **Aggiornamento software**.

Una barra informa circa lo stato di avanzamento del processo di caricamento. Durante l'operazione non spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete! Il processo può durare fino a 20 minuti. A processo ultimato compare un messaggio informativo.

Al termine del processo:
Spegnere e riaccendere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Durante il caricamento del software con l'opzione di aggiornamento **Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby** questo passaggio non è necessario.

Se non è stato effettuato l'aggiornamento software via satellite, un messaggio informativo ne darà comunicazione più volte all'accensione dell'apparecchio.

Radio

Modalità radio

La ricezione delle stazioni radio avviene solo via DVB.
In assenza di ricezione DVB, è possibile riprodurre l'audio di un apparecchio esterno collegato al televisore, utilizzando gli **ingressi audio /AV** .

Modalità radio on/off

Modalità radio on:
Tasto RADIO del telecomando.

Oppure:
Premere **R** sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Compare un prospetto delle stazioni radio.

Se l'emittente trasmette dei dati, vengono visualizzati ora e titolo della trasmissione nella sommario programmi.

Modalità radio off:

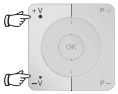
Tasto TV del telecomando.

Oppure:
Premere **R** sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Spiegazione dei simboli dietro il nome della stazione

- **T** Stazione digitale DVB-T (terrestre via antenna)
- **C** Stazione digitale DVB-C (via cavo)
- **S** Stazione digitale DVB-S (via satellite)
- Stazione criptata

Regolazione del volume



V+/V– volume più alto / più basso.
Le altre impostazioni audio vanno effettuate come in modalità TV (si veda pag. 18).

Impostazione modalità ascolto

Richiamare la **modalità ascolto**.
Ulteriori impostazioni come in modalità TV (si veda pag. 18).

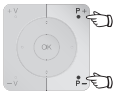
Attivazione/disattivazione dello schermo

Tasto rosso: Disattivazione dello schermo.
La **spia LED** dell'apparecchio passa da verde a arancione.

Accensione dello schermo con il telecomando:
Tasto rosso oppure tasto **OK**.

Accensione dello schermo dall'apparecchio:
Premere **R** sull'anello di comando del televisore.

Cambio programma con schermo scuro



P+/P– oppure i **tasti numerici** del telecomando.

Oppure:
Premere**+ / –** sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Menu radio

Dal menu radio è possibile regolare l'audio, cercare e memorizzare le emittenti radio (in modo automatico o manuale), modificare le emittenti ed impostare le funzioni di spegnimento e di sveglia.
Le impostazioni vanno effettuate come in modalità TV.

Richiamare il Menu radio

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario premere il **tasto RADIO**.

Richiamare il **Menu radio**.

Giornale dei programmi EPG – (Radio)

Anche per le emittenti radio DVB è possibile utilizzare un giornale dei programmi elettronico, se l'emittente sulla quale si è sintonizzati fornisce dei dati.

Attivazione e disattivazione EPG

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario premere il **tasto RADIO**.

Attivazione / disattivazione EPG.

Le funzioni EPG in modalità radio sono identiche a quelle in modalità TV. Ulteriori informazioni a pag. 28.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assistente di collegamento

Collegamento di altri dispositivi all'apparecchio TV

L'assistente di collegamento per gli apparecchi è di ausilio per la connessione di nuovi apparecchi al televisore oppure per modificare il cablaggio.

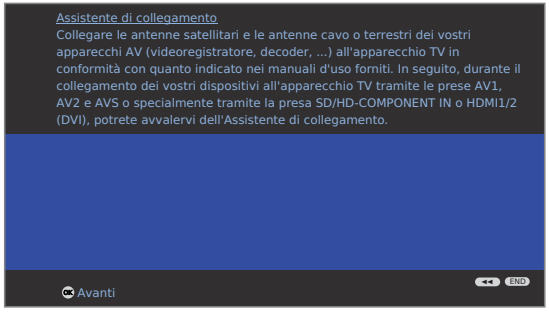
➠ I nuovi apparecchi vanno collegati solo dopo che ne è stata effettuata la registrazione con l'assistente di collegamento.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Collegamenti**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Nuovi dispositivi/modifiche**.
OK Richiamo assistente.

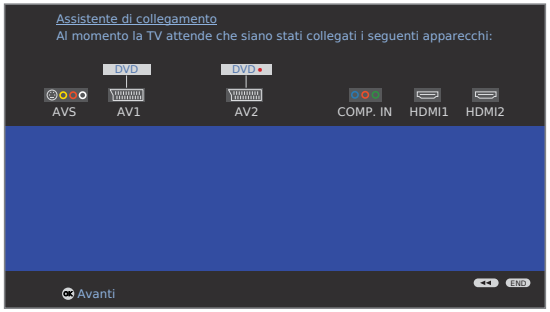
END **END:** È possibile servirsi solo in parte dell'assistente in qualsiasi momento.
Ogni modifica di una pagina deve essere confermata con **OK**.


Assistente di collegamento
Collegare le antenne satellitari e le antenne cavo o terrestri dei vostri apparecchi AV (videoregistratore, decoder, ...) all'apparecchio TV in conformità con quanto indicato nei manuali d'uso forniti. In seguito, durante il collegamento dei vostri dispositivi all'apparecchio TV tramite le prese AV1, AV2 e AVS o specialmente tramite la presa SD/HD-COMPONENT IN o HDMI1/2 (DVI), potrete avvalervi dell'Assistente di collegamento.
Avanti
END

Seguire le istruzioni riportate sull'apparecchio TV.

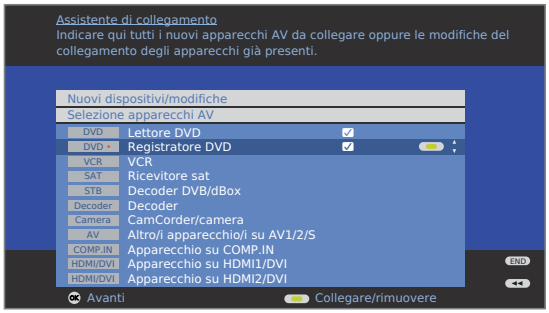
Le immagini seguenti forniscono un prospetto delle possibili opzioni.

Schema di collegamento



Lo schema dei collegamenti indica gli apparecchi attualmente configurati. I lettori DVD ed i registratori DVD sono preimpostati in fabbrica rispettivamente su AV1 e AV2.

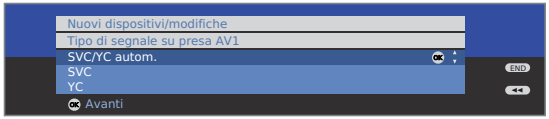
Selezione apparecchi AV



Tasto giallo: Inserire un segno di spunta accanto agli apparecchi che si desidera collegare.

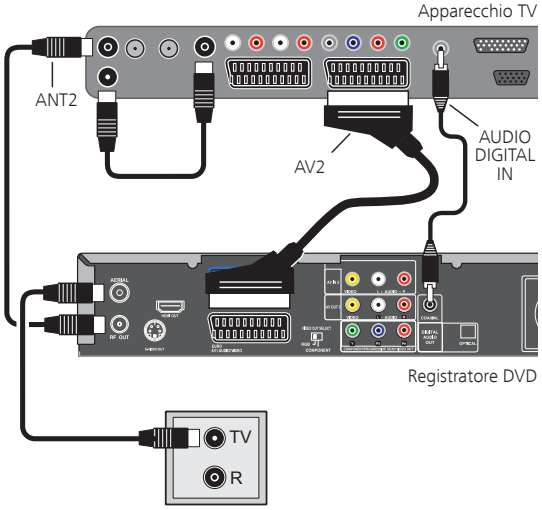
Nella fase successiva, sullo schema di collegamento è indicato come effettuare la connessione dei nuovi apparecchi o di quelli preimpostati sul retro del televisore (nell'esempio seguente il lettore DVD (**DVD**) è collegato a **AV1**, il registratore DVD (**DVD•**) a **AV2**).

Tipo di segnale



Selezionare il tipo di segnale del proprio apparecchio. In caso di dubbi, lasciare questa impostazione su automatico.

Esempio di connessione di un registratore DVD



Suggerimento: Utilizzare un cavo EURO AV con spine ad angolo.

Continua alla pagina successiva ➞

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Spiegazioni inerenti le impostazioni principali

Tipo di segnale: Il tipo di segnale degli apparecchi collegabili può variare. In caso di dubbi, lasciare l'impostazione di **Segnale** su **SVC/YC autom.** (ad es. per i lettori/registratori DVD) o su **Autom.-VHS/SVHS** (ad es. per i videoregistratori), altrimenti selezionare il tipo di segnale. Per maggiori informazioni, consultare il glossario a pag. 56.

Riprodurre subito: Se si desidera che l'immagine di un apparecchio collegato venga riprodotta subito sul televisore, selezionare **sì**. Viene emessa una tensione di commutazione, in modo tale che non è necessario intervenire manualmente per visualizzare l'immagine dell'apparecchio collegato. (Consultare anche le istruzioni d'uso dell'apparecchio collegato al televisore).
Per la riproduzione degli apparecchi Digital Link Plus, l'immagine viene sempre riprodotta subito, indipendentemente dall'impostazione.

Attribuire ingresso audio dig.: Selezionare la presa AV alla quale è collegato l'apparecchio di cui si desidera ascoltare l'audio in digitale. Collegare l'uscita digitale dell'apparecchio esterno all'ingresso digitale dell'apparecchio TV (si veda pag. 45). Se non si collega nessun apparecchio con audio digitale, selezionare **no.**

Varianti per la connessione di un registratore DVD/videoregistratore

Per vedere l'immagine del registratore collegato esistono due possibilità:

1. Utilizzare i cavi adeguati e le relative connessioni indicate dall'Assistente di collegamento. Questo sistema offre maggiori vantaggi in termini di qualità e di comfort, ad es. la possibilità di commutazione automatica nella riproduzione da un apparecchio collegato.
2. Utilizzare il collegamento dell'antenna tra registratore e apparecchio TV. In questo caso la qualità è inferiore.

Collegamento dell'antenna al registratore DVD/videoregistratore

Se si desidera ricevere e registrare emittenti analogiche, è consigliabile connettere il registratore direttamente alla linea dell'antenna; si veda l'esempio riportato a pag. 35, in basso a destra.
Se il collegamento dell'antenna viene utilizzato anche per la riproduzione (in assenza di una connessione degli apparecchi con cavo EURO AV), è necessario cercare l'emittente del registratore e memorizzarlo sull'apparecchio TV.

Procedere come descritto di seguito (si vedano anche le istruzioni d'uso del registratore collegato):

➠ Inserire un DVD/una videocassetta ed avviare la riproduzione.

0 AV — Richiamare la **Selezione AV**.

OK — ◀ ▶ Selezionare **VIDEO**,
OK commutare.

Se durante la riproduzione del registratore non compare l'immagine sul televisore, è necessario avviare la ricerca dell'emittente oppure effettuare l'impostazione manualmente.

Per prevenire la ricezione delle "normali" emittenti TV durante la ricerca, staccare provvisoriamente il cavo dell'antenna dal registratore (il cavo di connessione all'impianto antenna).

Ricerca emittenti manuale:

➠ Alla voce **Selezione AV** è impostato **VIDEO**.

MENU — Richiamare il **Menu TV**.

OK — ◀ ▶ Selezionare **Impostazioni,**
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente,**
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK richiamare le altre impostazioni.

Alla voce **Canale** immettere "**E30**".

Tasto blu: Avvio ricerca.

Se l'emittente del registratore è stata trovata:

Tasto rosso: Sovrascrivere la posizione di memoria dell'emittente.

END — Uscire dal **Menu TV**.

Riconnettere all'antenna il cavo precedentemente staccato.

In caso di malfunzionamenti dovuti al fatto che un'emittente TV trasmette sullo stesso canale dell'emittente del registratore, è necessario modificare il canale di trasmissione sul registratore e cercare di nuovo l'emittente del registratore sull'apparecchio TV.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento degli apparecchi alle connessioni HDMI (DVI) e riproduzione

HDTV HIGH DEFINITION TELEVISION

Le connessioni HDMI (High Definition Multimedia Interface) consentono la trasmissione digitale di audio e immagine attraverso un cavo di collegamento da un dispositivo come un registratore DVD Loewe Centros 2102/2172 HD.

I dati digitali di audio e immagine vengono trasmessi senza compressione e quindi con il massimo grado di qualità. Negli apparecchi collegati non è necessaria una conversione da analogico a digitale, che causerebbe una perdita in termini di qualità.

Utilizzando un cavo adattatore DVI/HDMI, è possibile riprodurre anche i segnali video digitali di un sistema DVI attraverso il sistema di connessione HDMI compatibile. L'audio deve essere trasmesso separatamente.

HDMI e DVI utilizzano entrambi lo stesso procedimento di protezione contro la copiatura HDCP.

Collegamento dell'apparecchio

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Nuovi dispositivi/modifiche**.

OK Richiamo assistente.

OK Avanti fino al menu **Selezione apparecchi AV.**
▲ ▼ Selezionare l'apparecchio collegato a **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**.

Tasto giallo: Attivare **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**.

Collegare l'apparecchio con un cavo HDMI (tipo A, a 19 poli) alla presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV.

Se si utilizza un cavo adattatore DVI/HDMI, l'audio può essere trasmesso all'apparecchio TV tramite una presa d'ingresso **AUDIO IN2** (analogica) o **AUDIO DIGITAL IN** (digitale). Si veda anche pag. 45:

Riproduzione dall'apparecchio

0 AV Richiamare la **Selezione AV**.

OK ◀ ▶ Selezionare la presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**,
OK commutare.

Avviare la riproduzione sull'apparecchio collegato.
Il formato migliore per l'immagine viene riconosciuto ed impostato automaticamente.

Collegamento degli apparecchi alla connessione PC IN e riproduzione

HDTV HIGH DEFINITION TELEVISION

Alla presa **PC IN** è possibile collegare un PC o una SetTop-Box (STB) e quindi utilizzare lo schermo del televisore come dispositivo di output.

➠ Prima di collegare l'apparecchio TV ad un PC, impostare sul PC una delle seguenti risoluzioni per lo schermo:

800 x 600	**60 Hz**	(SVGA)	**1024 x 768**	**60 Hz**	(XGA)
1280 x 1024	**60 Hz**	(SXGA)	**1360 x 768**	**60 Hz**	(WXGA)

➠ Se si collega una SetTop-Box, impostare le seguenti risoluzioni, secondo le possibilità della SetTop-Box:

SDTV:	**720 x 576i**	**720 x 480i**
	720 x 576p	**720 x 480p**
HDTV:	**1280 x 720p**	**1920 x 1080i**

Collegamento dell'apparecchio

Collegare l'apparecchio alla presa **PC IN** del televisore utilizzando un cavo VGA. Per la connessione audio, si veda anche pag. 38. La registrazione nell'assistente di collegamento non è necessaria.

Riproduzione dall'apparecchio

0 AV Richiamare la **Selezione AV**.

OK ◀ ▶ Selezionare la presa **PC IN**,
OK commutare.

Ottimizzare la geometria (possibile solo per alcuni segnali)

Questa funzione consente di collocare correttamente l'immagine e di regolarne la posizione (in senso orizzontale e verticale), in modo tale da occupare l'intero schermo.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◀ ▶ Selezionare **Geometria** e procedere con la regolazione.

Impostazione dello standard colore (possibile solo per alcuni segnali)

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◀ ▶ Selezionare **Immagine**
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Standard colore** e procedere con l'impostazione:
per i PC: **RGB**,
per STB: **Ycc** (raramente: **Ypp** o **RGB**)

Se lo standard è errato, la riproduzione dei colori non risulta corretta.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento del segnale audio dal PC o dalla SetTop-Box

Segnale audio analogico:

Collegare il segnale audio analogico dal PC o dalla SetTop-Box con un cavo stereo alla presa **AUDIO IN2** dell'apparecchio TV.

L'audio viene riprodotto dagli altoparlanti collegati all'apparecchio TV o da un sistema di altoparlanti.

Segnale audio digitale:

➠ La riproduzione di un segnale audio esterno può essere effettuata con un Dolby Digital Decoder o con un amplificatore digitale esterno collegato al televisore.

Collegare il segnale audio digitale proveniente dal PC o dalla SetTop-Box con un semplice cavo Cinch alla presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale alla presa PC IN può essere effettuata alle voci **Menu TV → Collegamenti → Altro → Attribuire ingresso audio dig.**, si veda pag. 45.

In caso di amplificatore audio digitale esterno:
➠ L'amplificatore audio esterno è già impostato nell'assistente per i componenti audio (si veda pag. 44).

Trasmettere il segnale audio digitale proveniente dalla presa **AUDIO DIGITAL OUT** dell'apparecchio TV all'amplificatore esterno.

Collegamento degli apparecchi alla connessione Component IN e riproduzione

HDTV HIGH DEFINITION TELEVISION

I lettori/registratori DVD con connessioni video Component possono essere collegati invece che alla presa EURO-AV, anche alle prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** (**SD/HD-COMPONENT**) dell'apparecchio TV.
Ciascun cavo di collegamento è dotato di tre connettori Cinch e trasmette i dati immagine con una qualità migliore rispetto ad un cavo EURO AV. Per la trasmissione audio è necessario un cavo a parte.

Collegamento dell'apparecchio

Collegare le uscite video Component dell'apparecchio esterno alle prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** dell'apparecchio TV con un cavo triplo Cinch.

Collegare le uscite audio analogiche dell'apparecchio esterno alle prese **AUDIO IN1 L/R** del televisore.

L'audio viene riprodotto attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio TV (solo se collegati) oppure da un sistema di altoparlanti.

In alternativa, collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio esterno alla presa **AUDIO DIGITAL IN** del televisore.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Collegamenti**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Nuovi dispositivi/modifiche**.

OK Richiamo assistente.

OK Avanti fino al menu **Selezione apparecchi AV.**
▴ ▾ Selezionare l'apparecchio in **COMP.IN**.

Tasto giallo: Attivazione **COMP. IN**.

Il **Tipo di segnale su presa COMP. IN** nell'assistente di collegamento deve essere lasciato su **Automatico**.

All'occorrenza sostituire con: **SDTV**, **HDTV** o **ProScan**.
(Per maggiori informazioni consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchio collegato).

In caso di connessione audio analogica, l'audio viene riprodotto automaticamente dagli altoparlanti dell'apparecchio TV (solo se collegati) oppure da un sistema di altoparlanti.
Un segnale audio digitale deve essere assegnato della presa COMP.IN alle voci **Menu TV → Collegamenti → Altro → Attribuire ingresso audio dig.**, si veda pag. 45.

Riproduzione dall'apparecchio

0 AV Richiamare **Selezione AV**.

OK ◂ ▸ Selezionare la presa **COMP. IN**,
OK commutare.

Ottimizzare la geometria (possibile solo per alcuni segnali)

Questa funzione consente di collocare correttamente l'immagine e di regolarne la posizione (in senso orizzontale e verticale), in modo tale da riempire l'intero schermo.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Geometria** e procedere con la regolazione.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assistente per i componenti audio

L'assistente per i componenti audio aiuta nella configurazione dei componenti utilizzati per riprodurre l'audio TV.
Secondo il sistema che si desidera utilizzare, è possibile configurare altoparlanti attivi, sistemi di altoparlanti nonché amplificatori analogici e digitali HiFi/AV.

L'assistente per i componenti audio è impostato di default sugli altoparlanti TV.

Dolby Digital Decoder integrato
L'apparecchio TV è equipaggiato con un Dolby Digital Decoder. Questo sistema è stato introdotto anche nella riproduzione DVD e le emittenti TV digitali possono trasmettere anch'esse con audio digitale multicanale.

Nella riproduzione di 5 canali audio, l'audio surround viene amplificato con le frequenze più basse del canale subwoofer (SUB) (riproduzione 5.1 = 5 canali audio ed 1 subwoofer). I 5 canali audio vengono riprodotti con l'intero range di frequenza (20 – 20.000 Hertz), si ottiene così il tipico effetto audio di una sala cinematografica.

Il Dolby Digital Decoder decodifica anche dts, MPEG ed i segnali analogici Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II, indipendentemente dal fatto che il segnale venga trasmesso da un apparecchio esterno o ricevuto dal televisore.

Anche i DVD o i CD con formato audio PCM codificato vengono decodificati dal Dolby Digital Decoder. Per questo il lettore CD/DVD deve essere collegato all'ingresso digitale **AUDIO DIGITAL IN** mediante una connessione coassiale digitale (si veda pag. 45).

I segnali audio Dolby Digital Decoder decodificati vengono trasmessi attraverso l'interfaccia **AUDIO LINK**. È possibile collegare un sistema di altoparlanti come il Loewe "Individual Sound" (si veda pag. 40) o gli altoparlanti attivi (si veda pag. 41) all'interfaccia **AUDIO LINK** ed eseguire la configurazione con l'assistente per i componenti audio.

Impostazioni per i sistemi di altoparlanti e gli altoparlanti attivi collegati al Dolby Digital Decoder dell'apparecchio TV tramite l'interfaccia **AUDIO LINK**:

- Registrazione (sistema di) altoparlanti o altoparlanti attivi.
- Impostazione della frequenza critica inferiore degli altoparlanti.
- Impostazione dei valori di distanza tra ascoltatore e altoparlanti.
- Impostazione del volume degli altoparlanti.
- Impostazione della posizione di fase per il canale subwoofer.

Tutte le informazioni e le possibilità di selezione indicate nell'ambito dell'Assistente per i componenti audio riferite agli altoparlanti TV, sono valide solo se sono collegati gli altoparlanti TV.

Altoparlanti TV

La fornitura dell'apparecchio TV "Individual Compose" non include gli altoparlanti TV. Ai punti di connessione per gli altoparlanti dell'apparecchio TV (morsetti a vite) possono essere collegati due altoparlanti (min. 4 Ohm / min. 20W Sinus).

Il sistema Loewe "Stereospeaker I Compose" è disponibile come accessorio. Questi altoparlanti possono essere applicati all'apparecchio TV oppure alla parete. Per il fissaggio all'apparecchio TV si utilizzano i collegamenti laterali (solo per il sistema "Stereospeaker I Compose") dietro gli intarsi. Per il montaggio separato a parete, gli altoparlanti vengono collegati ai morsetti a vite. Consultare le istruzioni di montaggio del sistema "Stereospeaker I Compose".

In nessun caso è consentito collegare gli altoparlanti contemporaneamente alle connessioni laterali e ai morsetti a vite.

Collegamento degli altoparlanti ai morsetti a vite

Per collegare gli altoparlanti, spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete e staccare la spina di alimentazione.

Il cavo di connessione è già stato collegato agli altoparlanti.

Rimuovere l'elastico di sicurezza applicato per il trasporto (si veda l'immagine). Far fare ai 4 morsetti a vite circa 2 o 3 giri in senso antiorario. Ora le aperture per la connessione del cavo di collegamento degli altoparlanti sono pronte. Non allentare i morsetti a vite più del necessario. Potrebbero cadere e andare persi.

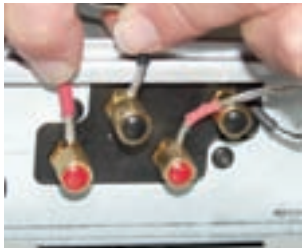
Assicurarsi che durante la connessione nessun cavo con estremità non isolate finisca all'interno dell'apparecchio. Evitare i cortocircuiti tra i singoli morsetti nonché tra il morsetto a vite e la lamiera portante.

Infilare il cavo di collegamento (max. 1,5mm^2) degli altoparlanti sotto il morsetto a vite del colore corrispondente (rosso con rosso, nero con nero). Osservare anche le istruzioni di collegamento stampate dell'altoparlante di destra (Right) e di sinistra (Left) nonché i segni, "+" uguale rosso e "–" uguale nero (si veda la figura).

Accertarsi che la guaina di isolamento dei cavi non venga inavvertitamente danneggiata.

Serrare i morsetti in senso orario.

Rimozione della sicurezza per il trasporto


Applicazione del cavo di collegamento

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Sistema di altoparlanti Loewe Individual Sound del Dolby Digital Decoder dell'apparecchio TV

Installazione

Altoparlanti e televisore possono essere disposti come illustrato di seguito:

Gli altoparlanti frontali e surround dovrebbero essere simmetrici rispetto all'apparecchio TV e alla posizione dell'ascoltatore .

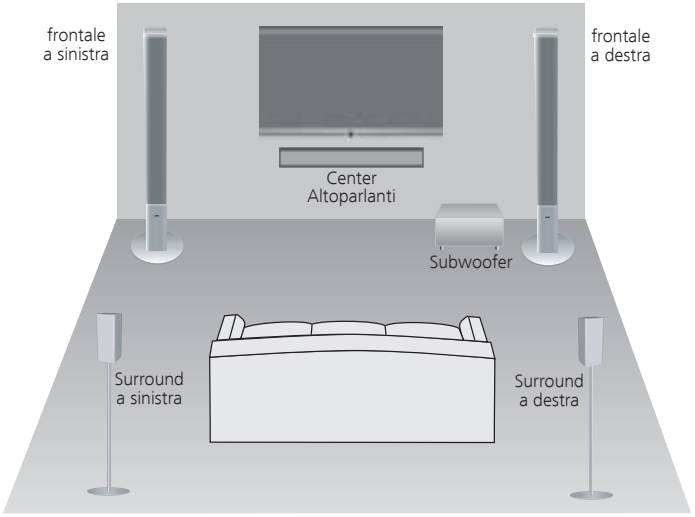
Il subwoofer può essere collocato sul pavimento in un punto a piacere. Si consiglia di posizionarlo davanti, in posizione asimmetrica accanto al televisore.

Se si utilizza un altoparlante Center esterno, questo va posizionato in mezzo, sotto l'apparecchio TV.

Nelle impostazioni dell'assistente per i componenti audio indicare le distanze dell'altoparlante Center e degli altoparlanti frontali e surround rispetto alla posizione dell'ascoltatore. Questo sistema garantisce una diffusione naturale del suono nello spazio.

➠ Se collegati direttamente all'apparecchio TV, gli altoparlanti possono fungere da altoparlanti frontali e Center, secondo l'impostazione dell'assistente per i componenti audio.

➠ Se non è stato collegato all'apparecchio TV nessun altoparlante, i due altoparlanti frontali e l'altoparlante Center (Centerspeaker I Compose) devono essere collegati direttamente al subwoofer del sistema Individual Sound.



Esempio d'installazione del sistema Loewe Individual Sound

Collegamento

Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi e staccare le spine di alimentazione.

Subwoofer **senza** interfaccia **AUDIO LINK**:

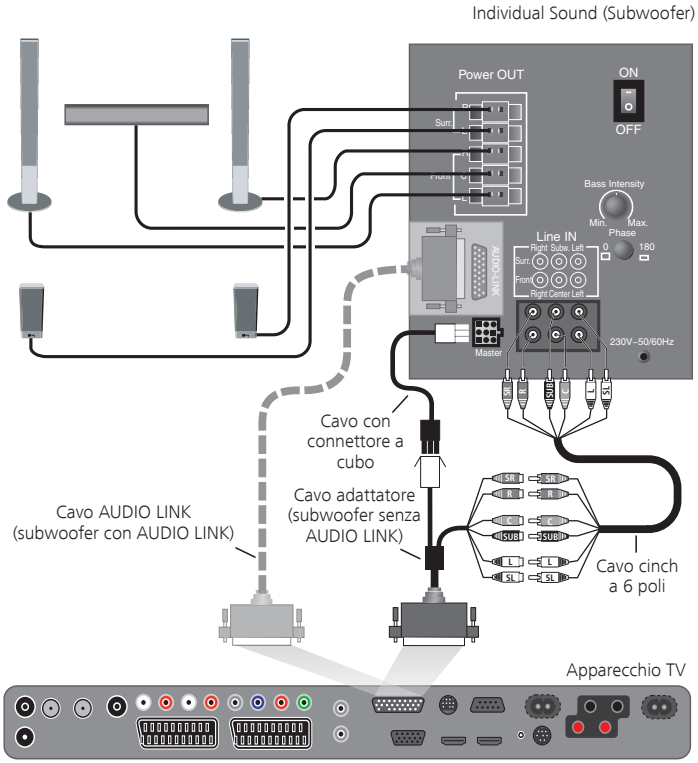
Collegare il cavo adattatore all'interfaccia **AUDIO LINK** dell'apparecchio TV. Collegare i connettori cinch del cavo adattatore ai connettori cinch a 6 poli del subwoofer, utilizzando il cavo cinch in dotazione con il subwoofer.

Il cavo con connettore a cubo collega l'attacco Master al subwoofer con il connettore a cubo del cavo adattatore.

Il cavo adattatore ed il cavo del connettore a cubo sono disponibili presso i negozi specializzati (si veda Accessori a pag. 55).

Subwoofer **con** interfaccia **AUDIO LINK**:

Il collegamento del subwoofer all'apparecchio TV avviene tramite l'interfaccia **AUDIO LINK**. Utilizzare il cavo **AUDIO LINK** in dotazione con il subwoofer (tratteggiato in grigio nella figura).



Connessione del sistema Loewe Individual Sound (Subwoofer) all'apparecchio TV

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento di un altro sistema di altoparlanti o altoparlanti attivi al Dolby Digital Decoder

Se si desidera utilizzare un sistema di altoparlanti equivalente o altoparlanti attivi, il collegamento va effettuato con un cavo adattatore all'interfaccia **AUDIO LINK** dell'apparecchio TV.

Il cavo adattatore disponibili presso i negozi specializzati (si veda Accessori a pag. 55).

Collegamento

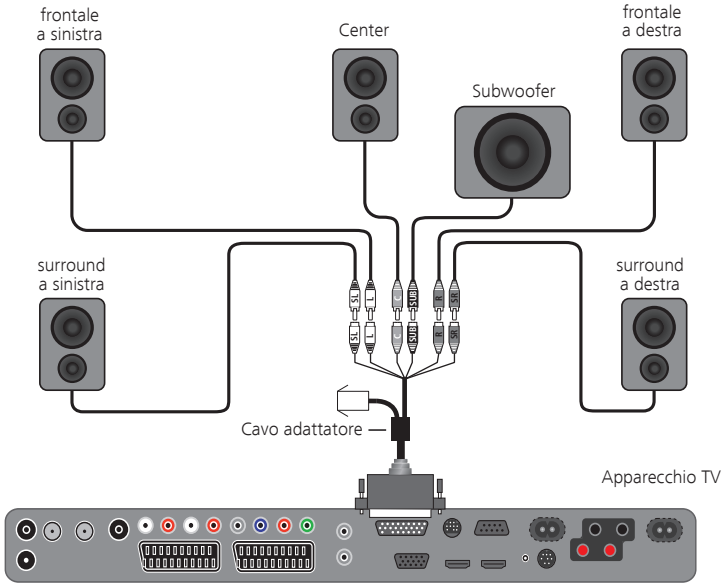
Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi e staccare le spine di alimentazione.

Collegare il cavo adattatore all'interfaccia **AUDIO LINK** dell'apparecchio TV. Collegare le connessioni Cinch del cavo adattatore ai collegamenti dei rispettivi altoparlanti attivi.

I collegamenti Cinch del cavo adattatore sono contrassegnati:

R	per altoparlante frontale destro
L	per altoparlante frontale sinistro
C	per altoparlante Center
SR	per altoparlante surround destro
SL	per altoparlante surround sinistro
SUB	per subwoofer

Le connessioni del cavo adattatore costituiscono le uscite per il preamplificatore . Pertanto al cavo adattatore possono essere collegati direttamente solo gli altoparlanti attivi.



Connessione degli altoparlanti attivi all'apparecchio TV

Impostazione del sistema di altoparlanti

Richiamo dell'Assistente per i componenti audio

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

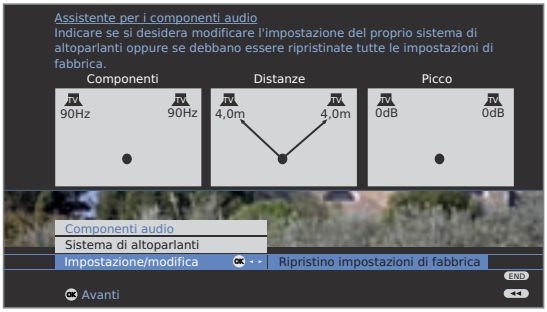
◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**,
OK Richiamare l'assistente per i componenti audio.

Assistente per i componenti audio
Inserire qui con quali componenti si desidera riprodurre l'audio TV. Se si seleziona un "sistema di altoparlanti", questo deve essere collegato alla presa AUDIO LINK sul retro dell'apparecchio TV (eventualmente con un adattatore). Se si possiede un apparecchio TV senza altoparlanti integrati, le voci che fanno riferimento agli "altoparlanti TV" non possono essere selezionate.
Componenti audio
Riproduzione audio tramite ...
Altoparlanti TV
Sistema di altoparlanti
Amplificatore HiFi/AV
Amplificatore HiFi/AV o altoparlanti TV (commutabile)
Avanti
END

Riproduzione audio tramite... – Sistema di altoparlanti

Indicare qui se si desidera ascoltare l'audio TV con il sistema di altoparlanti. Se si collegano gli altoparlanti attivi, utilizzare l'impostazione **Sistema di altoparlanti**.

OK ▼ ▲ Selezionare **Sistema di altoparlanti**,
OK avanti.



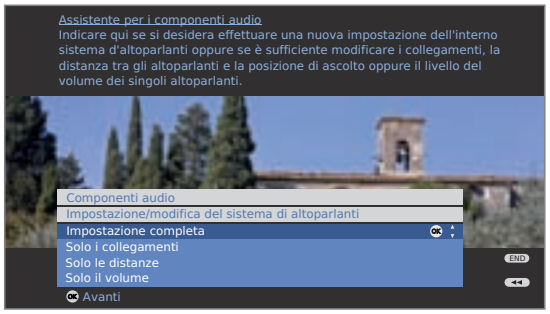
Se non è stato impostato nulla, vengono visualizzati i valori di fabbrica o gli ultimi valori impostati.

Continua alla pagina successiva ➞

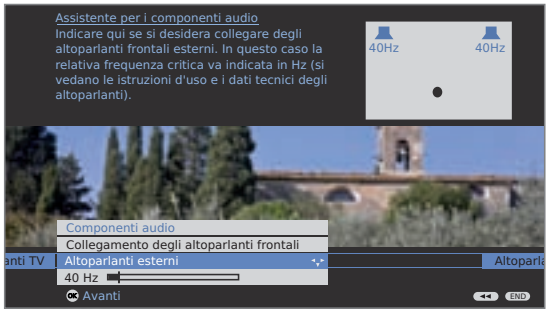
Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Se si desidera reimpostare o modificare i componenti audio:

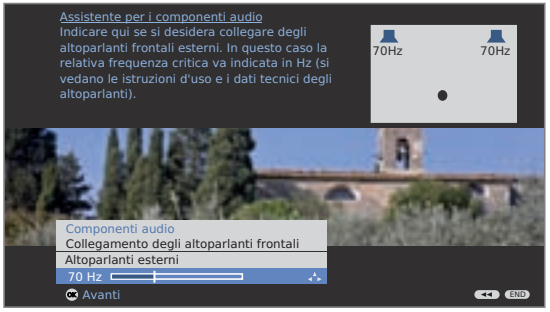
◂ ▸ Selezionare **Impostazione/modifica**,
OK Richiamare la selezione e indicare se la nuova impostazione debba essere completa o parziale.


Assistente per i componenti audio
Indicare qui se si desidera effettuare una nuova impostazione dell'interno sistema d'altoparlanti oppure se è sufficiente modificare i collegamenti, la distanza tra gli altoparlanti e la posizione di ascolto oppure il livello del volume dei singoli altoparlanti.
Componenti audio
Impostazione/modifica del sistema di altoparlanti
Impostazione completa
Solo i collegamenti
Solo le distanze
Solo il volume
Avanti
END

▾ ▴ Selezionare **Impostazione completa**,
OK avanti alla voce collegamento e impostazione degli **altoparlanti frontali**.


Assistente per i componenti audio
Indicare qui se si desidera collegare degli altoparlanti frontali esterni. In questo caso la relativa frequenza critica va indicata in Hz (si vedano le istruzioni d'uso e i dati tecnici degli altoparlanti).
40Hz
40Hz
Componenti audio
Collegamento degli altoparlanti frontali
Altoparlanti esterni
40 Hz
Avanti
END

◂ ▸ Selezionare **altoparlanti esterni**,
▾ passare alla riga di menu successiva e impostare
◂ ▸ procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** degli altoparlanti frontali.


Assistente per i componenti audio
Indicare qui se si desidera collegare degli altoparlanti frontali esterni. In questo caso la relativa frequenza critica va indicata in Hz (si vedano le istruzioni d'uso e i dati tecnici degli altoparlanti).
70Hz
70Hz
Componenti audio
Collegamento degli altoparlanti frontali
Altoparlanti esterni
70 Hz
Avanti
END

➠ Per un'impostazione corretta, selezionare il valore di frequenza iniziale degli altoparlanti (ad es. 50Hz per il valore "Frequenza 50-20.000Hz"). Il valore è indicato nelle specifiche tecniche degli altoparlanti.

➠ Se necessario, è possibile sostituire gli altoparlanti frontali con gli altoparlanti TV . In questo caso selezionare **Altoparlanti TV**. In questo modo gli altoparlanti TV trasmetteranno l'audio di quelli frontali.

OK avanti alla voce collegamento e impostazione degli **altoparlanti surround**.

◂ ▸ Selezionare **sì** per altoparlanti esterni.

➠ In assenza degli altoparlanti surround, questi possono essere riprodotti con l'ausilio degli altoparlanti frontale e Center.

▾ passare alla riga di menu successiva e
◂ ▸ impostare procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** degli altoparlanti surround.

➠ Per una corretta impostazione, selezionare il valore iniziale della frequenza degli altoparlanti.

OK avanti alla voce collegamento e impostazione dell' **altoparlante Center**.

◂ ▸ Specificare se l'audioCenter debba essere riprodotto dagli **altoparlanti TV** o da un **altoparlante esterno** - oppure indicare **no**, se non è collegato un altoparlante Center.

➠ In assenza di un altoparlante Center, i suoni Center vengono trasmessi dagli altoparlanti frontali.

▾ in caso d**Altoparlanti esterni** passare alla riga di menu successiva e
◂ ▸ impostare procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** dell'altoparlante Center.

➠ Per una corretta impostazione, selezionare il valore iniziale della frequenza degli altoparlanti.

OK avanti al collegamento del **subwoofer**.

◂ ▸ Selezionare **sì** per subwoofer .

➠ In assenza di un subwoofer, i suoni di quest'ultimo vengono trasmessi, per quanto possibile, dagli altoparlanti frontali.

Continua alla pagina successiva ➞

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

OK avanti all'impostazione di **Distanza dall'altoparlante frontale sinistro**.

➠ Misurare le distanze tra la posizione dell'ascoltatore e gli altoparlanti frontale, surround e Center. Sulla base delle distanze, il sistema Dolby Digital Decoder calcola i tempi di ritardo per i segnali degli altoparlanti, in modo tale che giungano contemporaneamente all'ascoltatore.

◀ ▶ Impostare con valori multipli di 10 cm la distanza dall'altoparlante frontale sinistro e la posizione dell'ascoltatore.

OK procedere da un altoparlante al successivo e ◀ ▶ impostare la distanza.

➠ Terminata l'impostazione della distanza per l'altoparlante Center...

OK avanti alla funzione**Regolazione del volume degli altoparlanti**.

Assistente per i componenti audio
Ascoltare la riproduzione audio di ciascun altoparlante, uno dopo l'altro. Con i tasti di comando menu su/giù è possibile anche selezionare gli altoparlanti manualmente. Per ciascun altoparlante attivo, rappresentato in blu, impostare il volume in modo tale da ottenere all'incirca lo stesso livello per tutti gli altoparlanti.
0dB
0dB
0dB
0dB
Componenti audio
Regolazione del volume degli altoparlanti
0 dB
Avanti
Altoparlante precedente/successivo
END

◀ ▶ Impostare il volume di ogni altoparlante.

▼ ▲ Selezionare manualmente l'altoparlante.

➠ Per una corretta riproduzione audio, gli altoparlanti dovrebbero essere tutti impostati sul medesimo volume. Ciascun altoparlante emette automaticamente un segnale di fruscio. Dalla posizione di ascolto, regolare sullo stesso livello il volume di ciascun altoparlante.

OK avanti alla **Fase subwoofer**.

Assistente per i componenti audio
Qui è possibile commutare la fase del subwoofer. Confrontare i due valori durante la riproduzione della musica e selezionare il valore con il quale si percepiscono meglio i bassi.
Componenti audio
Fase subwoofer
0°
180°
Terminare assistente
END

Con **P+/P–** sintonizzarsi su una stazione che trasmette musica oppure inserire un DVD oppure CD con musica nel lettore.

◀ ▶ Controllare i due valori (0° e 180°) e selezionare il migliore per la riproduzione dei bassi.

OK Confermare l'impostazione e chiudere l'assistente.

L'assistente per i componenti audio per il collegamento e la regolazione di un sistema di altoparlanti è terminato.

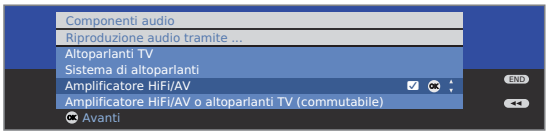
Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento dell'amplificatore audio

L'assistente per i componenti audio consente la configurazione di diversi amplificatori audio (amplificatori stereo, amplificatori surround, analogici o digitali) con diversi formati audio digitali (Dolby Digital, dts, MPEG e Stereo/PCM). Consultare anche le istruzioni d'uso dell'amplificatore audio.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK
- ◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
  ▼ passare alla riga di menu successiva.
- ◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**.
- **OK** Richiamare l'assistente per i componenti audio.
- ▼ ▲ Evidenziare **Amplificatore HiFi/AV**.



- **OK** avanti.
- ◀ ▶ Selezionare **Trasmissione audio digitale**.

Per la continuazione, secondo l'amplificatore, si veda la colonna di destra.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Amplificatore HiFi/AV — Selezionare le impostazioni se viene collegato un amplificatore e se all'apparecchio TV non sono collegati gli altoparlanti TV.

Amplificatore HiFi/AV o altoparlanti TV (commutabile) — Selezionare le impostazioni se viene collegato un amplificatore e se all'apparecchio TV sono collegati gli altoparlanti TV. In modalità ascolto è possibile commutare la riproduzione audio dall'amplificatore agli altoparlanti TV e viceversa.

Formati audio — Indicare i formati audio che possono essere decodificati dall'amplificatore digitale (consultare le istruzioni d'uso dell'amplificatore utilizzato).

Tipo di amplificatore — Selezione tra amplificatore stereo e surround.

Altoparl. TV come altoparl. centrali — Se è collegato un amplificatore surround, specificare se gli altoparlanti TV debbano fungere da altoparlanti Center.
In caso affermativo, realizzare un collegamento con un cavo Cinch tra l'uscita Center dell'amplificatore e l'ingresso Center dell'apparecchio TV **AUDIO IN1 C**.

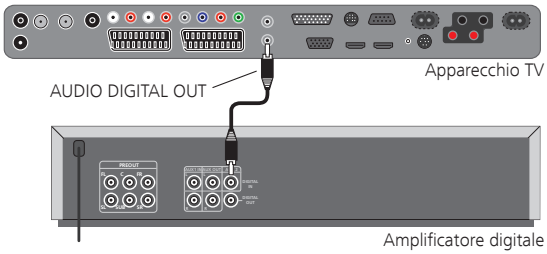
<u>Attenzione</u>: Non utilizzare la connessione dell'altoparlante Center dell'amplificatore, ma l'uscita Center del preamplificatore!

Collegamento amplificatori audio digitali

Proseguimento dalla colonna sinistra...

In caso di trasmissione audio digitale: selezionare **sì**.

Collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio TV **AUDIO DIGITAL OUT** con un cavo Cinch all'ingresso audio digitale dell'amplificatore:



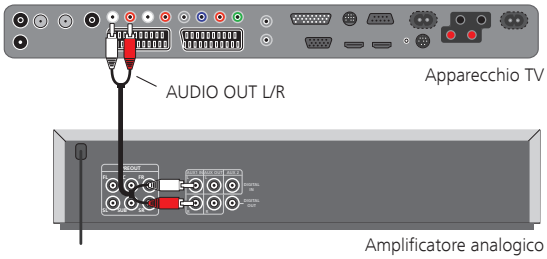
Effettuare le impostazioni per i formati audio e il tipo di amplificatore come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni.

Collegamento amplificatori audio analogici

Proseguimento dalla colonna sinistra...

In caso di trasmissione audio digitale: Selezionare **no**.

Collegare l'uscita audio analogica dell'apparecchio TV **AUDIO OUT L/R** con un cavo Cinch stereo all'ingresso audio analogico dell'amplificatore:



Selezionare il tipo di amplificatore ed effettuare le altre impostazioni come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assegnazione dell'ingresso audio digitale

L'apparecchio TV può assegnare alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** un ingresso AV. Commutando su questo ingresso AV, il segnale audio digitale presente sull'ingresso **AUDIO DIGITAL IN** viene trasmesso al Dolby Digital Decoder integrato e alla presa di uscita audio digitale **AUDIO DIGITAL OUT**. Al posto dell'audio analogico si sente, se disponibile, l'audio digitale dell'ingresso AV assegnato.

Collegamento degli apparecchi all'ingresso audio digitale

Per la riproduzione audio da un apparecchio esterno, ad es. da un lettore DVD, è necessario trasmettere il segnale audio digitale all'apparecchio TV. La riproduzione del segnale audio digitale esterno può essere effettuata tramite il Dolby Digital Decoder integrato o un amplificatore audio digitale esterno collegato al televisore.

➠ Se si utilizza un amplificatore audio esterno, questo deve essere registrato nell'assistente per i componenti audio (si veda pag. 44).

MENU — Richiamare il **Menu TV**.

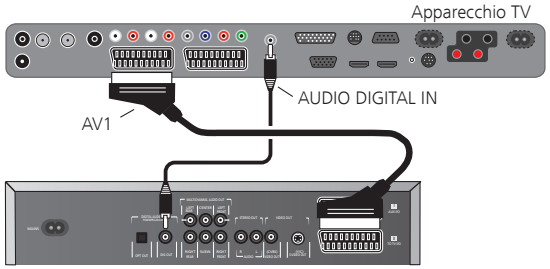
OK — ◂ ▸ Selezionare **Collegamenti,**
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Altro**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Attribuire ingresso audio digitale**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Ingresso AV**.

Per collegare, ad esempio, un lettore DVD all'ingresso audio digitale dell'apparecchio TV, collegare la presa di 'uscita digitale del lettore DVD (DIGITAL OUT) con un cavo Cinch alla presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.



Il lettore DVD è impostato di default nell'assistente di collegamento su AV1.

Se dei nuovi apparecchi vengono collegati e registrati nell'assistente di collegamento, l'assegnazione dell'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** viene effettuata nell'ambito dell'assistente di collegamento (si veda pag. 36).

Collegamento audio per gli apparecchi HDMI (DVI)

Apparecchi con connessione DVI

Se si collega un apparecchio esterno all'interfaccia DVI con un adattatore HDMI/DVI alla presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, è possibile collegare l'audio digitale dell'apparecchio esterno alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** .
L'assegnazione dell'ingresso digitale alla presa HDMI corrispondente dell'apparecchio TV viene effettuata come descritto nella colonna di sinistra.

Se si desidera utilizzare l'audio analogico dell'apparecchio esterno, collegare quest'ultimo alla presa **AUDIO IN2**.

Apparecchi con connessione HDMI

Se si collegano degli apparecchi esterni dotati di interfaccia HDMI alla presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, non è necessario effettuare alcuna assegnazione dell'ingresso audio, poiché per l'interfaccia HDMI la trasmissione digitale di suono e immagine avviene tramite un collegamento.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Il sistema di registrazione diretto

Le registrazioni temporizzate con il Digital Recorder integrato o con il registratore collegato possono essere programmate sull'apparecchio TV. Per semplificare la programmazione, l'Assistente di registrazione è integrato in diverse posizioni. Maggiori informazioni sulla registrazione con il Digital Recorder sono contenute in un manuale d'istruzioni a parte.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite EPG

➠ L'apparecchio si trova in modalità EPG;
in caso contrario premere il **Tasto EPG**.

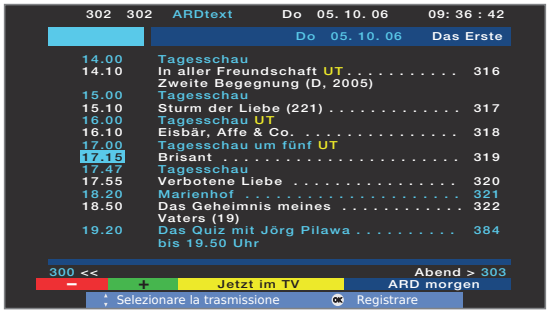
▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto rosso: Richiamare i **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite televideo

➠ L'apparecchio si trova in modalità televideo;
in caso contrario premere il **Tasto TESTO**.


302 302 ARDtext Do 05. 10. 06 09: 36 : 42
Do 05. 10. 06 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines Vaters (19) 322
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa bis 19.50 Uhr 384
300 <<
Abend > 303
Jetzt im TV
ARD morgen
Selezionare la trasmissione
Registrare

Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale. Modificare il numero di pagina predefinito, si veda pag. 31.

Tasto verde: Vai alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderata,
OK richiamare **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Immissione dei dati del timer

Una volta selezionata la trasmissione che si desidera registrare, vengono visualizzati i dati del timer. I dati possono essere modificati prima delle conferma definitiva.

OK Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**:

◀ ▶ Selezionare **Recorder**.

▲ ▼ Selezionare **Data**.
Con i **tasti numerici** immettere la data di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **Ora di registrazione**.
Con i **tasti numerici** specificare l'ora di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **VPS**.
◀ ▶ Impostare **sì/no**.

▲ ▼ Selezionare **Tipo di registrazione**.
◀ ▶ impostare **una sola volta**, **Lu-Ve, giornalmente, settimanalmente**.

OK confermare i **dati del timer**.

Possibili impostazioni nel menu Dati del timer:

Recorder	Selezione del registratore collegato/integrato.
Data	Giorno della registrazione.
Ora di registr.	Ora della registrazione.
VPS	Uso dati VPS, sì/no. (Alcune stazioni non emettono segnali VPS).
Tipo di registr.	Selezionare il tipo di registrazione una sola volta, Lu-Ve, giornalmente o settimanalmente. Per le registrazioni temporizzate tramite EPG può essere selezionata l'opzione Serie.

➠ Se si utilizza un registratore esterno senza Digital Link Plus, è necessario selezionare sul registratore la fonte di registrazione (ad es. AUX). L'operazione va effettuata se si desidera registrare le trasmissioni DVB. In questo caso si utilizza il ricevitore dell'apparecchio TV.

➠ Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente secondo il protocollo 50, il comando del sistema è automatico.

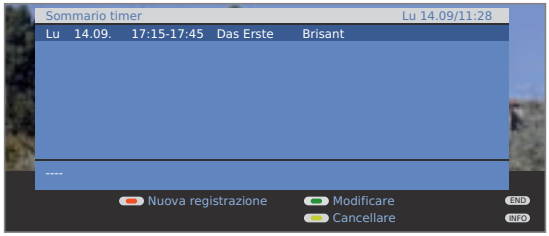
Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Programmazione del timer tramite il sommario timer

La programmazione di una registrazione temporizzata può essere effettuata anche manualmente.

Richiamare il **Sommario timer**.

Compare un elenco di tutti i timer già programmati:



Tasto verde: Modifica della registrazione temporizzata.

Tasto giallo: Cancellazione della registrazione temporizzata.

Tasto rosso: Nuova registrazione temporizzata.

Programmazione manuale del timer

➠ Il sommario timer è aperto.

Tasto rosso: Richiamare l'**Assistente di registrazione**.

◀ ▶ Selezionare **Manuale**,
OK richiamare **Selezione emittenti**.

◀ ▶ ▲ ▼ Selezione delle emittenti.
OK Richiamare i **dati del timer**.

Per l'immissione dei dati del timer si veda pag. 46.

Una volta confermati i dati del timer, la nuova registrazione viene rilevata nel sommario timer.

Spiegazione delle possibili impostazioni nell'assistente di registrazione:

Tramite EPG	Programmazione temporizzata tramite il giornale dei programmi EPG (si veda Programmazione della registrazione temporizzata tramite EPG, pag. 46).
Con televideo	Programmazione temporizzata tramite il televideo (si veda Programmazione della registrazione temporizzata tramite televideo, pag. 46).
Manuale	Programmazione manuale del timer (si veda sopra).

Programmazione temporizzata con apparecchi esterni

Registratore con Digital Link Plus

Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente, si verifica uno scambio di dati tra l'apparecchio TV ed il registratore (ad es. per il confronto degli elenchi emittenti apparecchio TV/registratore o dati del timer di emittenti analogiche).
Nelle istruzioni d'uso del registratore è indicato se il dispositivo supporta il sistema Digital Link Plus. Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo EURO AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche

I dati del timer vengono trasmessi automaticamente dall'apparecchio TV al registratore al termine della programmazione. (Per i registratori DVD viene trasmessa anche la qualità SQ o EQ.)
La registrazione è comandata dal registratore ed il tuner del registratore viene utilizzato per la ricezione della stazione.
Nel sommario timer dell'apparecchio TV non vengono memorizzati i dati di registrazione.Per questo le modifiche e/o la cancellazione dei dati del timer devono essere effettuate direttamente sul registratore.

Emittenti digitali

Se si desidera registrare dei programmi digitali con un registratore esterno collegato al televisore, si utilizza il tuner DVB dell'apparecchio TV ed il comando del registratore viene rilevato dall'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile passare ad un'emittente DVB diversa.

Registratore senza Digital Link Plus

Se il registratore esterno Loewe non può essere programmato dall'apparecchio TV ma supporta il sistema Digital Link (sistema interno Loewe), si utilizza sempre il ricevitore del televisore.
Il sistema Digital Link deve essere attivato dal registratore. Leggere in merito le istruzioni d'uso del registratore Loewe.
Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo EURO AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche e digitali

Il controllo della registrazione è rilevato dall'apparecchio TV. Il registratore deve essere impostato manualmente sull'ingresso AV al quale è collegato l'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile passare ad un'emittente DVB diversa.

Protezione contro la copiatura

Le trasmissione protette contro la copiatura, per motivi di natura giuridica, non vengono trasmesse in corrispondenza delle prese EURO AV.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

PhotoViewer

Si possono visualizzare fotografie nel formato JPEG standard, memorizzate su uno stick USB oppure memorizzate su una scheda di memoria da inserire in un lettore. Le fotografie possono essere organizzate per una vera e propria presentazione.

Collegamento

Collegare un lettore (con un cavo USB) o uno stick USB alla presa USB dell'apparecchio TV (si veda pag. 5).

Se l'apparecchio TV è stato installato in modo tale che la presa USB risulta di difficile accesso (ad es. in caso di montaggio a parete), utilizzare una prolunga per lo stick USB (disponibile presso i rivenditori specializzati).

Per poter applicare la copertura, staccare la guida dei cavi in corrispondenza dello sportellino che copre i collegamenti.

Avviare PhotoViewer

➠ Non possono essere visualizzate le immagini in formato JPEG progressivo

La scheda di memoria o lo stick USB devono contenere dati in formato JPEG standard con estensione ".jpg".
Se si inserisce nel lettore una scheda di memoria o uno stick USB, PhotoViewer si avvia automaticamente. Viene visualizzata la prima pagina della panoramica foto (si veda la colonna di destra).

Se è già presente un supporto di memoria, avviare PhotoViewer nel modo seguente:

ASSIST — Richiamare il menu **Assist+**.

OK — ◀ ▶ Selezionare **PhotoViewer**.
OK Richiamare la panoramica foto.

Se il lettore contiene più supporti di memoria, si apre il menu di selezione **Selezionare supporto di memoria**.

OK — ◀ ▶ **Selezionare supporto di memoria**.
OK Richiamare la panoramica foto.

Chiudere PhotoViewer

Estrarre la scheda di memoria o lo stick USB.

Oppuree:
END — Premere il tasto **END**.

Oppure:
TV / RADIO — Premere il tasto **TV** o **RADIO**.

Visione foto

➠ viene visualizzata la Panoramica foto.

OK — ▲ ▼ ◀ ▶ selezionare una foto, ev. sfogliare con **P+/P–**.
OK rappresentazione come immagine piena.

▶▶ — ▶▶ o **P+** foto successiva.

◀◀ — ◀◀ o **P-**foto precedente.

END — **END:** Visualizza/nascondi informazioni foto.
Informazioni foto dettagliate, se nel menu di PhotoViewer la voce Informazioni foto è impostata su **on** (pag. 49).

Tasto giallo: Zoom foto. Fattori d'ingrandimento possibili x2, x4 e x8. Premere il tasto ripetutamente. Se si preme per la quarta volta si ripristina il formato originale.

OK — In modalità zoom selezionare una parte della foto con ▲ ▼ ◀ ▶.
Per uscire dalla modalità zoom e tornare alla panoramica foto, premere **OK** o il tasto **STOP**.

■

◀ ▶ Ruotare l'immagine di 90 gradi verso sinistra/destra.

➠ Le foto selezionate per una presentazione possono essere ruotate per una migliore visione solo in modalità pausa.

OK — **OK** o tasto **STOP**: Indietro alla panoramica foto.

■

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

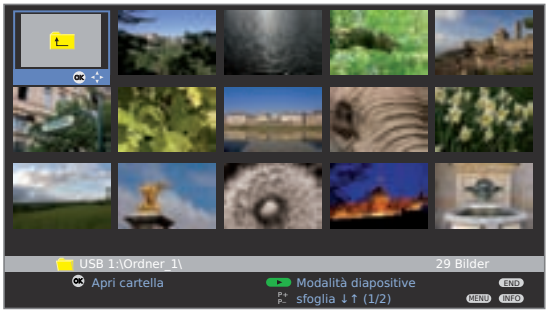
Aprire la cartella

➠ Le cartelle vengono visualizzate solo se memorizzate sulla scheda di memoria/sullo stick USB.

OK

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare una cartella nella panoramica foto.
OK Aprire la cartella.

Vengono mostrate le foto contenute in questa cartella.



Selezionare le foto per la presentazione

Selezionare le foto destinate alla presentazione.

OK

▲ ▼ ◀ ▶ comando di una foto.

Tasto blu: evidenzia una foto per la presentazione.

Avvio presentazione

➠ Nessuna foto evidenziata: Vengono visualizzate tutte le foto della cartella aperta.
➠ Foto evidenziate: vengono visualizzate solo le foto evidenziate.

Tasto riproduzione: Avvio / proseguimento presentazione.

OK **OK** Richiamare la panoramica foto.

Tasto pausa: Pausa / proseguimento presentazione.

Tasto giallo: Zoom immagine (solo in modalità pausa).

OK ◀ ▶ Rotazione foto di multipli di 90° (solo in modalità pausa).

▶▶ o **P+** foto successiva.

◀◀ o **P-**foto precedente.

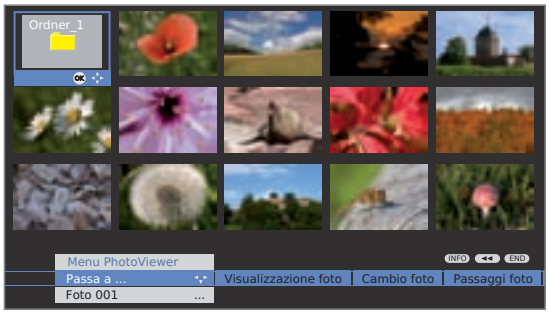
Tasto STOP: Uscire dalla presentazione.

Richiamare il menu PhotoViewer

Nel Menu PhotoViewer è possibile impostare le foto e selezionare il supporto di memoria.

➠ viene visualizzata la panoramica foto.

MENU Richiamare il **Menu PhotoViewer**.



Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni

Passa a ...	All'interno della cartella, selezionare direttamente una foto o saltare all'inizio o alla fine della cartella.
Visualizzazione foto	Con la funzione **Dimensione ottimale** la foto viene ridotta o ingrandita, fino ad occupare lo schermo in maniera ottimale. Con la funzione **Risoluzione originale** ogni punto immagine della foto corrisponde ad un punto immagine sullo schermo. Se la risoluzione dell'immagine è superiore a quella dello schermo, alcune parti della foto vengono tagliate.
Cambio foto	Per la presentazione, impostare la durata di visione di ogni foto fra 3 e 60 secondi. Il tempo di caricamento della foto dipende dalle dimensioni della stessa, dal numero di file memorizzati e dalla velocità di trasmissione del supporto di memoria. Di conseguenza, un passaggio foto può durare più di quanto previsto.
Passaggi foto	Sono disponibili 4 tipi di passaggio da una foto all'altra. Si può impostare anche una sequenza di passaggi diversi all'interno della stessa presentazione.
Informazioni foto	Visualizzazione delle informazioni supplementari relative alla foto: Ora e data dello scatto, risoluzione e dimensioni foto.
Impostazioni foto	Impostare regolazione immagine, contrasto, intensità del colore, temperatura del colore, luminosità, nitidezza, DNC.
Selezionare supporto di memoria	**Selezionare supporto di memoria** dal quale devono essere visualizzate le foto. Questa voce di menu compare solo se sono presenti almeno due supporti di memoria.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Comando degli apparecchi Loewe

Utilizzare il telecomando per un lettore DVD

DVD — Premere il tasto **DVD**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per un registratore

REC — Premere il tasto **REC**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per l'apparecchio TV

TV — Premere il tasto **TV**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

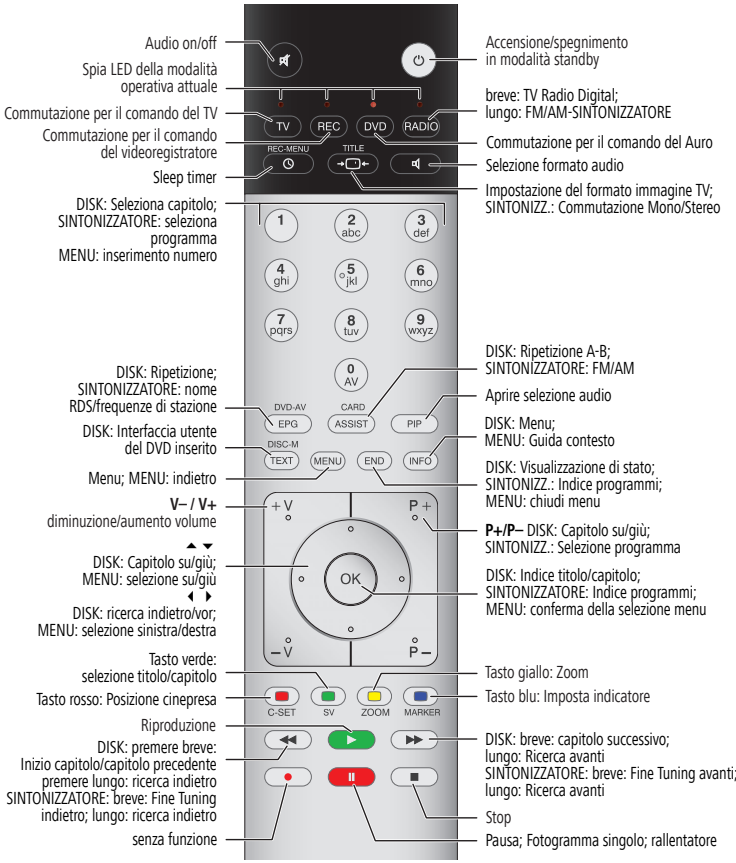
Ogni volta che si preme il tasto, s'illumina la spia relativa alla modalità di funzionamento selezionata (TV – REC – DVD – RADIO).

Impostare il telecomando per altri apparecchi Loewe

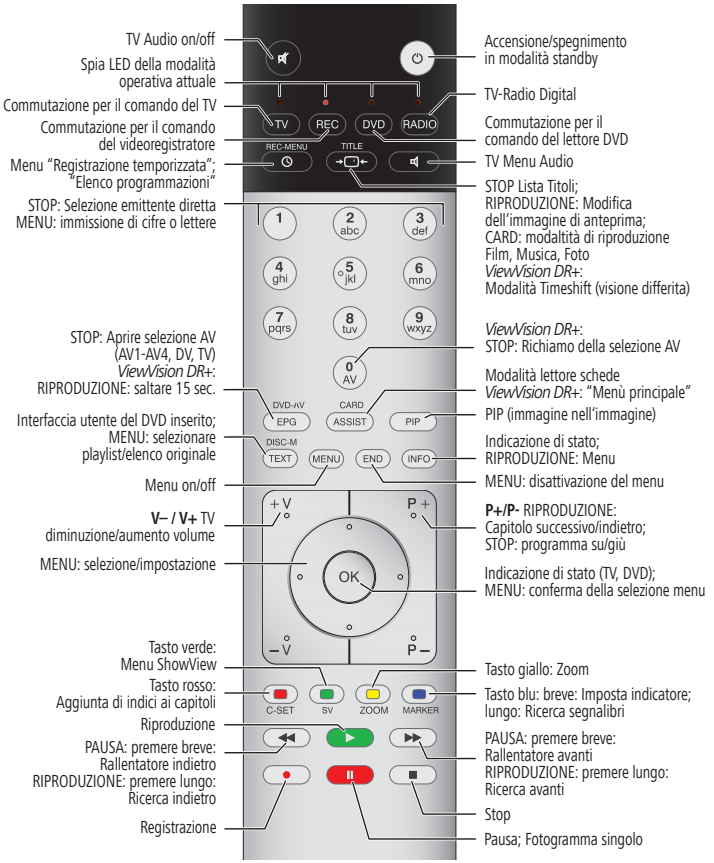
La combinazione di tasti indicata deve essere premuta (ca. 5 s) fino a quando uno dei LED non lampeggia due volte. Gli apparecchi contrassegnati con ✱ sono predisposti per essere comandati con il telecomando in dotazione con l'apparecchio TV.

Apparecchio	Combinazione di tasti
Loewe TV (Chassis L2700)	TV + 7 pqrs ✱
Loewe Centros 1102/1172	REC + 1
Loewe Centros 1202/2102 HD/2172 HD	REC + 2 abc ✱
Loewe ViewVision DR+	REC + 3 def
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 AV
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	DVD + 4 ghi ✱
Loewe Xemix 6222 PS	DVD + 5 jkl

Funzioni per il lettore DVD Loewe (Auro 2216 PS, 8116 DT)


Audio on/off
Spia LED della modalità operativa attuale
Commutazione per il comando del TV
Commutazione per il comando del videoregistratore
Sleep timer
DISK: Seleziona capitolo; SINTONIZZATORE: seleziona programma
MENU: inserimento numero
DISK: Ripetizione; SINTONIZZATORE: nome RDS/frequenze di stazione
DISK: Interfaccia utente del DVD inserito
Menu; MENU: indietro
V– / V+ diminuzione/aumento volume
DISK: Capitolo su/giù; MENU: selezione su/giù
DISK: ricerca indietro/vor; MENU: selezione sinistra/destra
Tasto verde: selezione titolo/capitolo
Tasto rosso: Posizione cinepresa
Riproduzione
DISK: premere breve: Inizio capitolo/capitolo precedente premere lungo: ricerca indietro SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning indietro; lungo: ricerca indietro
senza funzione
Accensione/spegnimento in modalità standby
breve: TV Radio Digital; lungo: FM/AM-SINTONIZZATORE
Commutazione per il comando del Auro
Selezione formato audio
Impostazione del formato immagine TV; SINTONIZZ.: Commutazione Mono/Stereo
DISK: Ripetizione A-B; SINTONIZZATORE: FM/AM
Aprire selezione audio
DISK: Menu; MENU: Guida contesto
DISK: Visualizzazione di stato; SINTONIZZ.: Indice programmi; MENU: chiudi menu
P+/P– DISK: Capitolo su/giù; SINTONIZZ.: Selezione programma
DISK: Indice titolo/capitolo; SINTONIZZATORE: Indice programmi; MENU: conferma della selezione menu
Tasto giallo: Zoom
Tasto blu: Imposta indicatore
DISK: breve: capitolo successivo; lungo: Ricerca avanti SINTONIZZATORE: breve: Fine Tuning avanti; lungo: Ricerca avanti
Stop
Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore
TV REC DVD RADIO
REC-MENU TITLE
DVD-AV CARD
EPG ASSIST PIP
DISC-M
TEXT MENU END INFO
OK
C-SET SV ZOOM MARKER

Funzioni per il registratore Loewe DVD (Centros 1202, 2102 HD, ViewVision DR+)


TV Audio on/off
Spia LED della modalità operativa attuale
Commutazione per il comando del TV
Commutazione per il comando del videoregistratore
Menu "Registrazione temporizzata"; "Elenco programmazioni"
STOP: Selezione emittente diretta MENU: immissione di cifre o lettere
STOP: Aprire selezione AV (AV1-AV4, DV, TV) ViewVision DR+: RIPRODUZIONE: saltare 15 sec.
Interfaccia utente del DVD inserito; MENU: selezionare playlist/elenco originale
Menu on/off
V– / V+ TV diminuzione/aumento volume
MENU: selezione/impostazione
Tasto verde: Menu ShowView
Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
Riproduzione
PAUSA: premere breve: Rallentatore indietro RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca indietro
Registrazione
Accensione/spegnimento in modalità standby
TV-Radio Digital
Commutazione per il comando del lettore DVD
TV Menu Audio
STOP Lista Titoli; RIPRODUZIONE: Modifica dell'immagine di anteprima; CARD: modaltità di riproduzione Film, Musica, Foto ViewVision DR+: Modalità Timeshift (visione differita)
ViewVision DR+: STOP: Richiamo della selezione AV
Modalità lettore schede ViewVision DR+: "Menù principale"
PIP (immagine nell'immagine)
Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
MENU: disattivazione del menu
P+/P- RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro; STOP: programma su/giù
Indicazione di stato (TV, DVD); MENU: conferma della selezione menu
Tasto giallo: Zoom
Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
PAUSA: premere breve: Rallentatore avanti RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca avanti
Stop
Pausa; Fotogramma singolo
TV REC DVD RADIO
REC-MENU TITLE
DVD-AV CARD
EPG ASSIST PIP
DISC-M
TEXT MENU END INFO
OK
C-SET SV ZOOM MARKER

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Rotazione dell'apparecchio TV

L'apparecchio TV è equipaggiato con un collegamento per un sistema di rotazione del piede. Se montato su un piede con sistema motorizzato, l'apparecchio può essere ruotato con il telecomando, secondo la posizione dell'osservatore.

➠ Una unità motore è collegata al televisore.
➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

OK ◂ ▸ Rotazione dell'apparecchio TV.

Durante la rotazione dell'apparecchio non avvicinare oggetti che potrebbero ostacolare il movimento di rotazione o essere urtati.

Impostazione del campo di rotazione

Per definire il campo di rotazione (max. +/- 40 gradi) dell'apparecchio TV, impostare il punto di arresto a destra e a sinistra.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Impostazioni**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Altro**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Rotazione TV**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Regolazione base**,
OK Eseguire la regolazione base.

OK ▸ **Regolazione base (destra)**
Far ruotare l'apparecchio verso destra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso destra.
OK Confermare la regolazione base a destra.

OK ◂ **Regolazione base (sinistra)**
Far ruotare l'apparecchio verso sinistra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso sinistra.
OK Chiudere la funzione regolazione base.

END Chiudere il menu.

Definizione posizione di spegnimento

Con questa funzione si definisce la posizione che l'apparecchio TV assume al momento dello spegnimento. La funzione deve essere attivata, affinché l'apparecchio assuma la posizione impostata allo spegnimento (si veda sotto).

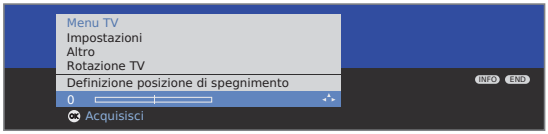
MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Impostazioni**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Altro**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Rotazione TV**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Definizione posizione di spegnimento**,
OK Richiamre Definizione posizione di spegnimento.



OK ◂ ▸ Impostare la posizione di spegnimento desiderata.
L'apparecchio TV ruota.
OK Posizionamento nel punto impostato.

END Chiudere il menu.

Attivazione posizione di spegnimento

MENU Richiamare il **Menu TV**.

OK ◂ ▸ Selezionare **Impostazioni**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Altro**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Rotazione TV**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ Selezionare **Attivazione posizione di spegnimento**,
▾ passare alla riga di menu successiva.

◂ ▸ selezionare **sì**.

END Chiudere il menu.

Se si spegne con il tasto on/off del telecomando o con l'interruttore di accensione/spegnimento del pannello di comando, l'apparecchio TV si porta nella posizione di spegnimento. All'accensione, l'apparecchio riassume l'ultima posizione impostata.

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Tutti i menu vengono visualizzati nella **lingua sbagliata**.	Errore d'impostazione della lingua del menu.	**Impostazione della lingua del menu:** In **modalità TV** premere il **tasto INFO** (**Indice analitico**). Selezionare la prima parola chiave e richiamare con **OK**. Quindi selezionare una lingua e confermare con **OK**.
Nel **Menu TV** non è possibile richiamare le funzione **Collegamenti** (funzione rappresentata in grigio).	È in corso una registrazione temporizzata.	Attendere la fine della registrazione temporizzata oppure cancellarla (pag. 47).
I comandi del registratore Loewe e del **Timer** non funzionano correttamente o affatto.	a) La funzione Digital Link non è attivata o non è possibile sul registratore. b) Il cavo EURO AV non è collegato. c) Il registratore non è registrato.	a) Nel registratore attivare Digital Link (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore). b) Collegare il cavo EURO AV (pag. 35). c) Registrare l'apparecchio (pag. 35).
Problemi di carattere generale nel collegamento degli **apparecchi esterni** con un **ingresso AV**.	a) L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**. b) La **Norma AV** non è impostata correttamente. c) Il **tipo di segnale** non è impostato correttamente.	a) Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**), confrontare lo **Schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 35). b) Impostare correttamente la norma (pag. 15). c) Impostare correttamente il tipo di segnale (pag. 35). Se la voce **Norma AV** o **Tipo di segnale** è impostata su **"Automatico"**, la presenza di segnali non a norma può causare problemi di ricezione. In questo caso è necessario impostare norma e segnale conformemente alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio esterno.
Il **collegamento** di un **decoder** non funziona correttamente o non funziona affatto.	a) Il segnale non viene decodificato perché nell'**Assistente di collegamento** non sono selezionate le emittenti decoder corrette. b) Durante il funzionamento del decoder manca l'audio perché nell'**Assistente di collegamento** è stato assegnato l'audio decoder errato.	a) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) e selezionare i programmi decoder (pag. 35). b) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** e selezionare la fonte di segnale audio corretta (Decoder, TV o Autom.) (pag. 35), consultare il manuale d'uso del decoder.

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il **Digital Link Plus** non funziona.	a) Il cavo EURO AV non è completo (il pin 10 non è occupato). b) Alcuni registratori possono rilevare le emittenti solo durante la prima messa in funzione dell'apparecchio TV.	a) Sostituire il cavo EURO AV. b) Ripristinare lo stato del registratore al momento della fornitura (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore).
Nel **televideo** diversi **caratteri** vengono rappresentati in modo errato.	Nel **Menu del televideo** è impostato il set di caratteri errato.	Impostare il set di caratteri corretto: **Menu TV → Impostazioni → Set di caratteri:** Selezionare **Standard** oppure il set di caratteri corretto.
Manca l'audio sull'**amplificatore audio digitale**.	a) L'amplificatore audio digitale esterno non supporta il formato audio selezionato (Dolby Digital, dts, MPEG). b) L'apparecchio TV e l'amplificatore audio digitale esterno non sono collegati tra loro.	a) Sul lettore DVD impostare PCM Stereo nella selezione audio. Per le emittenti DVB sull'apparecchio TV, alle voci '**indicatore di stato** (**END**) – **Selezione lingua/audio** (**tasto verde**), commutare su Stereo. b) Collegare **Digital-Out** dall'apparecchio TV ad un ingresso **Digital-In** dell'amplificatore audio esterno e selezionare l'ingresso corrispondente.
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ma non si riesce ad accedere al **timer**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **Schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza, effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 35).
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ciononostante compare il **messaggio di errore registratore assente**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **Schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza, effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 35).
La foto sullo stick USB non viene visualizzata correttamente in PhotoViewer ovvero compare un "?"	La foto è disponibile in un formato non supportato.	Il file della foto deve essere convertito su PC nel formato JPG standard.

Dati tecnici

Dati generali

Tipo	Individual 46 Compose Full-HD+	Individual 40 Compose Full-HD+
N. articolo	66439xxx	66437xxx
Dimensioni dell'apparecchio senza piede (L x H x P) in cm	114,1 x 67,2 x 11,4	101,4 x 59,7 x 10,3
Peso approssimativo in kg	35,7	27,4
Display	Tecnologia FHD LCD	Tecnologia FHD LCD
Diagonale schermo in cm / Formato immagine	117 / 16:9	101 / 16:9
Risoluzione in pixel	1920 x 1080	1920 x 1080
Rapporto del contrasto dinamico	4.000:1	4.500:1
Rapporto del contrasto statico	1.200:1	1.200:1
Angolo di osservazione orizzontale e verticale	178°	178°
Potenza assorbita (EN 62087) Funzionamento (Watt) Standby (Watt)	 165 1,8	 150 1,8
Temperatura circostante (gradi centigradi)	5° – 35°	5° – 35°
Umidità relativa (non condensante)	20 – 80%	20 – 80%
Pressione atmosferica	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m s.l.m.)	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m s.l.m.)

Dati elettrici

Identificazione telaio: ..... L 2700
Alimentazione elettrica: .....220 V – 240 V/50–60 Hz
Tuner:.....VHF/UHF/Cavo/Iperbanda
Range:.....da 45 MHz a 860 MHz
Posizioni di memoria emittenti incl. AV e Radio: 4000
Norme TV: ..... B/G, I, L, D/K, M, N
Norma colore:..... SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Norma audio:..... Mono/Stereo/Doppio audio/Nicam B/G, I, L
.....Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker, DTS
Potenza nominale audio: .....2 x 20 Watt
Televideo:..... TOP/FLOF Level 2.5
Memoria pagine 2000

Collegamenti

Presa di rete: .....Tensione di alimentazione
EURO AV 1 Video IN:.....Y/C (S-VHS/Hi 8)
.....SVC (VHS/8 mm)
Video OUT: .....SVC (VHS/8 mm)
.....Y/C (S-VHS/Hi 8)
Audio IN:.....sx/dx (L/R)
Audio OUT: .....sx/dx (L/R)
EURO-AV 2 Video IN:.....Y/C (S-VHS/Hi 8)
.....SVC (VHS/8 mm)
.....RGB
Video OUT: .....SVC (VHS/8 mm)
..... Y/C (solo per SVHS Link Plus)
Audio IN:.....sx/dx (L/R)
Audio OUT: .....sx/dx (L/R)

Klinke 3,5 mm: .....Cuffie 32–2000 Ohm
Mini-DIN (AVS) Video IN:.....Y/C (S-VHS/Hi 8)
Cinch (giallo) Video IN:.....SVC (VHS/8 mm)
Cinch (bianco/rosso) Audio IN:.....sx/dx; sx (L) (bianco) / dx (R) (rosso)
2 prese IEC 75 Ohm/5 V/80 mA:.....Antenna/Cavo/DVB-T/C
2 prese F 75 Ohm 13/18 V/350 mA:.....ANT-SAT DVB-S/S2
2 morsetti a vite: Speaker Right:.....+ (rosso) / - (nero)
2 morsetti a vite: Speaker Left: .....+ (rosso) / - (nero)
Klinke 3,5 mm: AUDIO IN2:.....sx/dx (L/R)
Cinch AUDIO IN max. 2Vrms:.....Center
2 x Cinch AUDIO IN1:..... sx/dx (L/R)
2 x Cinch AUDIO OUT livello audio impostabile per gli altoparlanti attivi: ..... sx/dx (L/R)
Cinch COMPONENT IN:.....Segnale Cb/Pb
Cinch COMPONENT IN:..... Segnale Cr/Pr
Cinch COMPONENT IN:.....Segnale Y
Cinch AUDIO DIGITAL IN (SPDIF): ..... Audio Digital
Cinch AUDIO DIGITAL OUT (SPDIF):..... Audio Digital
SUB-D AUDIO LINK: ..... Audio multiplo
2 x HDMI Video/Audio digitale IN tipo A a 19 poli Standard 1.2a: ... Immagine e audio digitale
SUB-D PC IN:..... Segnale immagine PC/STB
SUB-D RS-232C..... Interfaccia Seriale
Mini-DIN SERVICE:..... Service/L-Link
Mini-DIN CONTROL:.....Comando piede girevole
USB USB 2.0:..... Dati

Accessori

Intarsi:
Il vostro apparecchio Individual Compose offre la possibilità di sostituire gli intarsi (maschere) applicati lateralmente, per adattare il televisore all'ambiente di casa vostra. Sono disponibili maschere con varie strutture superficiali e colori diversi. Rivolgersi al rivenditore specializzato.
Gli intarsi di legno sono un prodotto naturale. L'esposizione ai raggi UV (la forte irradiazione solare) può provocare un cambiamento del colore.

Stereospeaker I Compose (2 pz.):
Per completare il sistema Individual Compose con due altoparlanti stereo, da collegare direttamente all'apparecchio TV o separatamente alla parete.

Centerspeaker I Compose:
Per una perfetta diffusione del suono, si consiglia di utilizzare anche un altoparlante Center esterno, che può essere posizionato con un piede da tavolo oppure applicato anch'esso alla parete. Centerspeaker I Compose può essere integrato con il sistema Loewe Individual Sound.

Loewe Individual Sound:
Il sistema di altoparlanti Individual Sound è una perfetta integrazione di Individual Compose. Le possibilità di combinazione con gli altoparlanti autoportanti, satellitari e con un subwoofer sono molteplici. Anche in questo caso si possono scegliere diversi modelli e colori degli intarsi.

Registratore DVD Loewe:
Il registratore DVD Loewe si contraddistingue per le forme ed i colori adeguati agli apparecchio Loewe, per il semplice sistema di comando e per la tecnologia all'avanguardia. Insieme, questi due apparecchi costituiscono un sistema dai molteplici vantaggi.

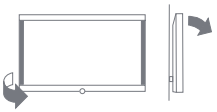
Cube i Rack:
Il Cube i Rack di Loewe è una struttura in dotazione in grado di accogliere due periferiche, come ad esempio un lettore DVD e/o registratore DVD, oltre al Subwoofer del sistema Individual Sound. Se non si utilizza un subwoofer, al Cube i Rack possono essere collegate fino a 4 periferiche.

Cavo:

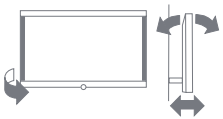
Adattatore AUDIO LINK	0,25 m	codice d'ordine Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	codice d'ordine Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	codice d'ordine Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	codice d'ordine Loewe 89952.003
Connettore a cubo	6 m	codice d'ordine Loewe 90418.930

Con riserva di varianti di fornitura.

Possibili installazioni

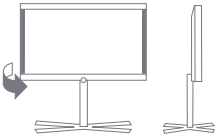


Supporto a parete WM54

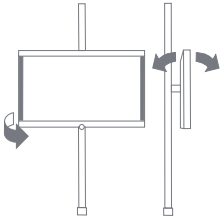


Screen Wall Mount 2 [1]

Table Stand
I 40-46 Compose



Screen Floor Stand MU



Screen Lift Plus [1]

Individual 46 Compose Full-HD+
- Supporto a parete WM54 (stato al momento della fornitura)
- Screen Wall Mount 2 [1]
- Table Stand I 40-46 Compose
- Screen Floor Stand MU

Individual 40 Compose Full-HD+
- Supporto a parete WM54 (stato al momento della fornitura)
- Screen Wall Mount 2 [1]
- Table Stand I 40-46 Compose
- Screen Floor Stand MU
- Screen Lift Plus [1]

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany Loewe Opta GmbH Industriestr. 11 D-96317 Kronach	Loewe Italiana SRL Largo del Perlar, 12 I-37135 Verona (VR)

[1] Sono unitamente agli adattatori adeguati, da acquistare a parte.

Glossario

A

Antenna attiva: Una antenna con alimentazione elettrica e/o amplificazione proprie, che può migliorare la ricezione nelle zone a scarsa ricezione.

AVS: Prese audio/video disposte lateralmente sul televisore (Cinch e Mini-DIN)

B

Banda: Definizione di un campo di trasmissione.

C

Cavo Cinch: Cavo per la trasmissione audio o immagine.

CI-Slot: si veda **Common Interface**.

Common Interface: La Common Interface (slot CI) è un'interfaccia standard. Inserendo dei moduli di cifratura adeguati (**Moduli CA**) ed una **Smart Card**, è possibile ricevere i programmi digitali criptati.

Component IN: Connessione per la trasmissione del segnale video attraverso tre collegamenti Cinch separati. Consiste nel segnale di luminosità "Y" e nei segnali di differenza colore "Pb" e "Pr". **YPbPr** è la versione originale analogica corrispondente a quella digitale **YCbCr** che consente, tra l'altro, la cifratura del colore dei dati video memorizzati sul DVD e trasmessi per DVB tramite Sat, cavo o antenna.

D

Decoder: I segnali analogici criptati vengono trasmessi ad un decoder e resi di nuovo visibili.

Digital Link: Sistema per il controllo dei registratori (per i registratori DVD e videoregistratori Loewe) tramite le prese EURO AV dell'apparecchio TV Loewe in caso d'installazione coperta. Comando del registratore per le registrazioni temporizzate.

Digital Link Plus: Sistema per il comando dei registratori secondo il protocollo 50. Per le emittenti analogiche i dati dell'emittente e del timer vengono trasmessi attraverso la presa EURO AV del registratore. La registrazione temporizzata viene effettuata esclusivamente dal registratore. Definizioni diverse di vari produttori.

Dolby Digital: Audio digitale multicanale. Lo standard digitale per i sistemi home theatre di qualità. Con questo standard, i singoli canali vengono trasmessi separatamente. I tre canali frontali di destra, sinistra e Center, i due canali surround a destra e sinistra nonché il subwoofer esterno, vengono definiti come segnali 5.1. Il sistema Dolby Digital viene anche chiamato AC3.

Dolby Pro Logic: Audio analogico multicanale. Fa di un segnale stereo codificato Dolby un suono surround. Quest'ultimo contiene solitamente tre canali (frontale sinistro, Center, frontale destro, canale surround). Con questo sistema non si genera lo speciale canale subwoofer.

Dolby Pro Logic II: Audio analogico multicanale. Dolby Pro Logic II è frutto dello sviluppo di **Dolby Pro Logic**. Questo procedimento genera un suono a 6 canali da un segnale Pro Logic o stereo (frontale sinistro, Center, frontale destro, surround sinistro, surround destro, subwoofer).

Dolby Surround: Sistema multicanale analogico che, con l'ausilio di una codifica matrix, trasmette quattro canali audio in due tracce audio.

Dolby Virtual Speaker: La tecnologia alla base del Dolby Virtual Speaker simula l'effetto surround di una riproduzione reale del canale 5.1 con due soli altoparlanti.

DTS: Digital Theater System; Audio digitale multicanale.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting significa televisione digitale. DVB rappresenta la procedura tecnica standard per la trasmissione dei contenuti digitali (TV, radio, audio multicanale, suono, **EPG**, televideo ed altri servizi ancora) con la tecnologia digitale. **C** indica la trasmissione via cavo, **S** la diffusione via satellite e **T** la trasmissione terrestre tramite antenna.

DVD: Acronimo di Digital Video Disc e poi Digital Versatile Disc (termine inglese che significa digitale, disco multiforme).

DVI: Acronimo di Digital Visual Interface, un'interfaccia per la trasmissione dei dati grafici e video digitali (senza audio).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guida di programmi elettronica), è la variante elettronica di una rivista cartacea di programmi TV. Grazie all'EPG è possibile leggere sul televisore i programmi televisivi di un'emittente che fornisce tali dati. Il giornale riporta le trasmissioni, il titolo, l'ora di inizio/fine programma e la durata. Il giornale riporta inoltre una breve descrizione del contenuto delle singole trasmissioni.

F

FLOF: Full Level One Facilities. Sistema televideo in cui sono indicate separatemente, nella riga inferiore di ogni pagina, le definizioni e i numeri delle pagine affini. In questo modo il lettore può essere guidato verso altre tematiche correlate. In FLOF non è fornita alcuna informazione sulle pagine esistenti e sulla disponibilità di eventuali sottopagine.

Fonti AV: Fonte audio e fonte video.

G

Giornale elettronico dei programmi vedi **EPG**.

Glossario

Gruppi d'ingresso segnale: Sulla base del tipo di segnale in ingresso, le fonti di segnale vengono suddivise in diversi gruppi. Di seguito sono elencati tutti i gruppi d'ingresso segnale con i relativi tipi di segnale e con i possibili ingressi.

TV analogica:
Tipo di segnale: SVC, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner analogico, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

TV digitale:
Tipo di segnale: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

HD analogico:
Tipo di segnale: RGB-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720)
Ingresso: COMP. IN, PC IN

HD digitale:
Tipo di segnale: DVB-HD, HDMI-HD
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

PC:
Tipo di segnale: RGB (PC mode: ad es. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Ingresso: PC IN

PhotoViewer:
Ingresso: USB

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema di cifratura per la trasmissione protetta di dati audio e video per le interfacce **DVI** e **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface è un'interfaccia di nuova concezione per la trasmisione completamente digitale di dati audio e video.

HDTV: High Definition TeleVision (televisione ad alta risoluzione) è un termine che indica una serie di norme per la televisione ad alta risoluzione.

HD-Ready: Un segnale di qualità che viene fornito per i prodotti in grado di rappresentare una televisione ad alta risoluzione (**HDTV**).

High band e Low band: Campi di trasmissione satellitare.

I

ID di rete: NID indica il cosiddetto codice di programma o ID di rete, un numero compreso tra 0 e 8191. Nelle reti di alcuni paesi, questo dato è indispensabile. In questo caso vengono ricercati solo i segnali DVB di questa rete di emittenti.

Immagine nell'immagine Si veda **PIP**.

Intensità del segnale: Intensità del segnale antenna ricevuto.

J

JPEG: Joint Photographic Experts Group è un gruppo che ha sviluppato una procedura standard per la compressione di immagini digitali. Questa procedura JPEG (kurz **JPG**), così definita in onore del gruppo, è un formato grafico per le foto diffuso in tutto il mondo.

JPEG progressivo: Gli **JPEG** progressivi vengono generati gradatamente. Durante il caricamento, la qualità dell'immagine migliora progressivamente.

JPG: si veda **JPEG**.

L

LCD: Liquid Crystal Display (schermo a cristalli liquidi).

L-Link: Sistema di collegamento intelligente tra gli apparecchio Loewe per uno scambio automatico di informazioni. Rende ancora più comodo il comando del televisore e dei componenti di sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) indica il componente elettronico decisivo di un'antenna satellitare. È montato nel punto focale di un'antenna parabolica. La definizione **LNC** (Low Noise Converter) indica che si verifica una trasformazione in una frequenza intermedia inferiore. Il termine Block in LNB indica che la trasformazione interessa un intero campo di frequenza (blocco).

M

Modulatore: Trasmettitore all'interno dei registratori DVD o videoregistratori, che consente la ricezione di segnali tramite il tuner dell'apparecchio TV.

Modulo Conditional Access: Si veda il **Modulo CA**.

Modulo CA: Il **Modulo Conditional Access** contiene il sistema di cifratura e confronta il codice inviato con quello della **Smart Card**. Se i due codici coincidono, vengono decodificate le emittenti ovvero i programmi corrispondenti.

Mono: Audio ad un canale.

MPEG: Procedimento di compressione digitale per video.

N

NICAM: Norma audio. Si utilizza in Belgio, Danimarca, Inghilterra, Francia, Svezia e Spagna.

NTSC: Norma colore americana.

P

Page Catching: Comando e richiamo di una pagina del televideo.

PAL: Norma colore europea.

PCM: Puls Code Modulation per audio digitale.

PIP: Picture in Picture (immagine nell'immagine); una funzione per la rappresentazione di due immagini su uno schermo.

Glossario

Pixel: Anche detto punto immagine o elemento immagine, definisce la più piccola unità di un reticolo grafico digitale e la sua rappresentazione su uno schermo con comando reticolo.

Pixel difettoso: Malfunzionamento di un pixel, solitamente su uno schermo LCD. I pixel difettosi possono essere dovuti a errori di produzione. Si tratta, ad esempio, di pixel costantemente illuminati o costantemente neri. I singoli pixel difettosi, tuttavia, sono esclusi dalla garanzia.

Preceiver DVD: Sistema combinato che include lettore DVD e radio, senza amplificatore integrato.

Presa AV: Presa per segnali audio e video.

Presa EURO AV: Interfaccia per il collegamento degli apparecchi video al televisore. Questa presa si definisce anche presa scart.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan (»scansione progressiva«, in breve: PS) o procedura immagine piena, indica una tecnica per la formazione dell'immagine su monitor, apparecchi TV, beamer ed altri dispositivi, in cui l'apparecchio di output (a differenza della tecnica interlaced) non riceve delle immagini interlaced, ma immagini non interlaced (piene).

Q

Qualità del segnale: Qualità del segnale antenna in ingresso.

R

Rapporto del contrasto dinamico: Questo sistema regola la luminosità del display se la frazione di nero nell'immagine è molto forte. La cosiddetta Backlight (retroilluminazione) viene regolata automaticamente ed il rapporto del contrasto aumenta brevemente, ossia in modo dinamico.

Rapporto del contrasto statico: Descrive la differenza tra la rappresentazione dell'immagine più chiara e più scura.

RGB: Segnali cromatici rosso, verde e blu.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (programma televisivo in qualità standard).

SECAM: Norma colore francese.

Set-Top-Box: Set-Top-Box (STB) indica nell'elettronica d'intrattenimento un dispositivo collegato ad un altro (solitamente un televisore), che offre all'utente diverse possibilità d'impiego.

Smart Card: La Smart Card è una scheda chip elettronica distribuita dai fornitori di programmi o dai gestori della Pay TV esenti da certificazione. La Smart Card contiene il codice che viene decodificato con il **modulo CA**.

Stereo: Audio a due canali.

T

Tensione di commutazione: Tensione emessa dai videoregistratori per commutare l'apparecchio TV su trasmissione.

Terrestre: Nella trasmissione dati, si definisce terrestre la radiotrasmissione che non utilizza un satellite come stazione intermedia.

TFT: Thin-Film-Transistor (transistor a strati sottili). Un'applicazione molto diffusa è il comando degli schermi piatti a cristalli liquidi nei quali per ciascun punto dello schermo si utilizza un singolo transistor. Questa tipologia di display è chiamata LCD a matrice attiva, ma nel linguaggio comune si usa spesso il termine display TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema televideo le cui singole pagine sono suddivise in rubriche. I blocchi occupano una posizione gerarchica superiore (ad es. notiziari, sport, programmi), mentre i gruppi occupano un livello inferiore (ad es. notizie dall'interno/dall'estero, calcio/tennis). Alle pagine è possibile assegnare delle denominazioni che vengono visualizzate a colori nella riga inferiore e che possono essere selezionate con i quattro tasti colorati del telecomando. Vengono inoltre fornite delle informazioni sulle pagine e sulle sottopagine disponibili.

Tuner: Termine inglese per ricevitore.

Tuner satellitare: Componente di ricezione per le emittenti satellitari.

V

Velocità di trasmissione dei simboli: Descrive la velocità di trasmissione dei dati.

VGA: Interfaccia PC per la connessione di uno schermo.

Virtual Dolby Surround: Una tecnologia certificata Dolby. Genera un suono complessivo virtuale da due altoparlanti. La premessa è che la fonte sia **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. Il virtualizer utilizzato elabora tutti i segnali multicanale, creando l'effetto di altoparlanti supplementari.

VPS: Il Video Program System (VPS) è un segnale trasmesso da alcune emittenti TV (ma non da tutte). Questo segnale serve ai registratori DVD o ai videoregistratori per registrare le trasmissioni in caso di spostamento dell'orario di inizio, cambio di programma e/o se la trasmissione precedente dovesse prolungarsi oltre l'orario previsto

Y

Ycc/Ypp: Standard colore per le **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modello cromatico digitale, si veda **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modello cromatico analogico, si veda **COMPONENT IN**.

Il numero chiave **3001** annulla il numero segreto e quindi anche la sicurezza bambini. Conservare in un luogo sicuro.

Indice

A
Accensione 11
Aggiornamento software 33
Altoparlanti attivi 41
Altoparlanti TV 10, 39
Amplificatore audio 44
Amplificatore HiFi/AV 44
Assist+ 7, 20
Assistente di collegamento 35
Assistente di registrazione 46
Assistente di ricerca 22
Assistente per i componenti audio 39
Assistente per la prima messa in funzione 11
Audio 18
Audio digitale 45
Audio off 18

B
Batterie 10

C
Cartella 49
Collegamenti 5
Collegamento dell'antenna 10
Component IN 38
Connettore di rete 11
Contrasto 19

D
Dati del timer 46
- Data 46
- Ora di registr. 46
- Recorder 46
- Tipo di registrazione 46
- VPS 46

Digital Link 47
Digital Link Plus 46, 47
Display 11
Display informativo 14
DVI 37

E
Entità della fornitura 6
EPG 28
Equipaggiamento dell'apparecchio TV 6

F
FLOF 30
Fonte video 17
Formato autom. 19
Formato immagine 19, 20
- 16:9 20
- 4:3 20
- Cinema 20
- PALplus 20
- Panorama 20
- Zoom 20

Funzioni tasti 20
Funzioni timer 15

G
Guida 14

H
HDMI 37

I
Immagine 19
Immagine nell'immagine 26
Immagine piccola 26, 27
Impianto satellitare 12
Impostazione audio 18
Impostazione immagine 19
Impostazione ora e data 15
Impostazioni 15
Impostazioni di fabbrica 19
Indice dell'apparecchio TV 14
Individual Sound 40
Info programma 20
Inizializzazione immagine/audio 19

L
Lettore scheda 48
Lingua 11, 52
Lingua menu 14
LNC/LNB 12
Loudness 18
Luminosità 19

M
Memorizza 28
Menu radio 15, 34
Menu TV 15
Modalità ascolto 18
Modalità radio 11, 34
Modalità standby 11
Modifica elenchi dei preferiti 24
- Aggiungere un'emittente 25
- Rinominare l'elenco 24
- Spostamento emittenti 25
- Svuotare l'elenco 25

Modifica programmi 23
- Cancella programmi 23
- Rinomina programmi 24
- Ripristino programmi 24
- Sposta programmi 23

Modulo CA 32
Muto 18

N
Numero segreto 58
Nuovi apparecchi/modifiche 35

O
Ora 20
Orari VPS 31

P
Pagine personali di televideo 20, 31
Pannello di comando 4
PC IN 37
PhotoViewer 48
PIP 26
Preferiti 17
Presentazione 49
Prospetto 15
Protezione contro la copiatura 47

R
Raccolta dati 29
Rappresentaz. video 15
Registrazione 46
Registrazioni temporizzate 46
Regolazione audio 18
Regolazione del volume 18
Regolazione immagine 19
Ricerca emittenti manuale 23, 36
Ripetere la prima installazione 11
Ripristino immagine/audio 19
Rotazione dell'apparecchio TV 51

S
Schermo ripartito 26, 27
Selezione AV 17
Selezione delle stazioni 16
Selezione lingua/audio 21
Selezione pagine 30
Sicurezza 8, 9
Sicurezza bambini 15, 58
Slot CI 32
Smart Card 32
Software di base TV 33
Software DVB 33
Sommario programmi 16
Sommario timer 47
Sottotitoli del televideo 31
Sottotitoli DVB 21
Sottotitoli Televideo 20
Spegnimento 11
Spostamento immagine verticale 20
Stick USB 33, 48
Supporto di memoria 49
Sveglia 15

T
Tabella TOP 30
Tasti colorati 20, 21, 30
Tastiera tipo telefono cellulare 13
Tasti numerici 13, 14, 16
Tasto DVD 50
Tasto RADIO 11
Tasto REC 50
Tasto TV 10, 50
Telecomando 3, 10, 50
Televideo 30
Tensione di commutazione 15
Timer manuale 47
Tipo di segnale 35, 36
TOP 30

U
Ultima stazione 20
Uscita audio AV 18
Uso del menu 13

V
Visualizzazione di stato 21
Volume 18
Volume all'accensione 18
Volume cuffie 18
Volume massimo 18

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
1010 Wien, Österreich
Tel.: +43 - 810/0810-24 (zum Ortstarif)
E-Mail loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel. +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@internationaldynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel. +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel. +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email infocpe@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel. +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email Efthymios@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)
Ing. Ivo Tietz
Dolní nám. 9
746 01 Opava, Česko
Tel.: +420 553 624 944
Fax: +420 553 623 147
E-mail tietz@opava.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel. +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel. +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel. +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(F)
Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel. +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Artturinkatu 2
20200 Turku, Finland
Tel. +358 - 2 284 1600
Fax +358 - 2 284 1601
Email Finland@kjaerulff1.com

(GB)
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
KA 7 2YF Prestwick, UK
Tel. +44 - 12 92 - 47 15 57
Fax +44 - 12 92 - 47 15 54
Email helpline@linnsight.co.uk

(GR)
SIBA Engineering S.A.
6, Kifisou Av.,
122 42 Aegaleo, Hellas
Tel. +30 - 210 - 5913793
Fax +30 - 210 - 5317755
Email service@siba.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
2040 Budaörs, Magyar
Tel. +36 - 23 41 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel. +39 - 045 82 51 619
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Angelo.Lorenzi@loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel. +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email info@loewe.co.il

(M)
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
Qormi, Malta
Tel. +356 - 22 - 79 40 00
Fax +356 - 21 - 44 59 83
Email servicing@mirage.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel. +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@wanadoopro.ma

(N)
CableCom AS
Gneisveien 12
3221 Sandefjord, Norge
Tel. +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email soren@cablecom.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 9 379 0179
Fax: +64 9 379 0279
E-mail: enquiries@internationaldynamics.
co.nz

(P)
Videoacústica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao,
Quinta do Paizinho, Arm. 5
2795-632 Carnaxide, Portugal
Tel. +351 - 2 14 24 17 70
Fax +351 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel. +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel. +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
21377 Malmö, Sverige
Tel. +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel.: + 421 2 49 10 66 18
Fax: + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(SLO)
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
6210 Sezana, Slovenija
Tel. +386 - 57 31 04 40
Fax +386 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

(TR)
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel. +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(ZA)
Videonix (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel. +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email mail@loewe.co.za

© by Loewe Opta 060502